

Chambre des Représentants	Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1939-1940.	N° 4 — XXIII
ZITTINGSJAAR 1939-1940.	

**BUDGET DES
RECETTES ET DES DEPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1940**

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté
en Notre nom aux Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances:

Article unique.

Les recettes et les dépenses pour ordre de l'exer-
cice 1940 sont évaluées respectivement à la somme
de fr. 229,503,062,413.45 conformément au tableau
ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1939.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

GUTT.

**BEGROOTING VAN
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1940**

ONTWERP VAN WET

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Finan-
ciën en op advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal
in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën
bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eenig artikel.

De ontvangsten en uitgaven voor orde voor het
dienstjaar 1940 worden onderscheidenlijk geraamd
op de som van fr. 229,503,062,413.45 overeenkomstig
bijgaande tabel.

Gegeven te Brussel, den 30ⁿ September 1939.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DEPENSES — SAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.
TITRE I^{er}. — FONDS DE TIERS.		
CHAPITRE PREMIER		
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu à l'intervention du Ministre des Finances.		
1	Fonds monétaire (Lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933 et 7 décembre 1934). (Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte de l'Administration des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution de fabrications monétaires autres que celles des monnaies nationales.)	150,000,000 »
2	Fonds provinciaux { 1 ^o Impôts recouvrés par les comptables de l'Administration des Contributions directes, déduction faite des frais de perception fr. 324,000,000 » 2 ^o Revenus recouvrés par les comptables de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, déduction faite des frais de perception 400,000 »	324,400,000 »
3	Réserve du fonds communal (art. 2 de la loi du 20 décembre 1862) { a) Montant de la réserve b) Montant des placements	1,570,000 » 1,570,000 »
4	Opérations effectuées par le Trésor pour compte de la Caisse des dépôts et consignations. — Achats et réalisations de valeurs de portefeuille (art. 22 de l'arrêté royal du 18 mars 1935) . . .	35,000,000 »
5	Opérations effectuées par le Trésor pour compte de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. — Achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs du portefeuille (art. 42 de l'arrêté royal du 18 mars 1935)	5,000,000,000 »
6	Dépôts effectués chez les receveurs des Contributions directes pour le compte de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite	7,500,000 »
7	Versements effectués chez les receveurs des Contributions par les trésoriers des succursales de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite	500,000 »
8	Recettes effectuées par les receveurs des Contributions pour compte des Caisses de compensation pour allocations familiales	2,000,000 »
9	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut à Anvers (Société coopérative)	900,000 »
10	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la Donation royale, établissement public autonome	1,500,000 »
11	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre	350,000 »
12	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la S. N. C. F. B.	60,000 »
13	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines, pour compte de l'Office National du Placement et du Chômage, d'indemnités touchées indûment en matière de chômage	300,000 »
14	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi	400,000 »
15	Recettes effectuées à titre de produit des biens gérés par l'Administration des Domaines et dont partie revient à la S.N.C.B.	80,000 »
16	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la Société Intercommunale des Voies d'Accès à l'Aérodrome d'Evere	2,500 »
17	Pensions, suppléments compensatoires de pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilés ainsi que des militaires de rang subalterne et des gendarmes. — Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936. — Restitution de contributions indûment versées . . .	301,919,600 »

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
4	TITEL I. — DERDENGELDEN. EERSTE HOOFDSTUK Gelden van derden in de Schatkist gedeponneerd en waarvan de terugbetaling door tussenkomst van den Minister van Financiën geschiedt. Muntfonds (wetten van 12 Juni 1930, 28 December 1931, 14 April 1933 en 7 December 1934) (Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van het Bestuur der Munt, de sommen voor te schieten welke noodig zijn voor de aanmuntning van andere dan vaderland-sche geldspecie.) 1° Belastingen geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der Directe Belastingen, na aftrek van de inningskosten 2° Inkomsten geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der Registratie en Domeinen, na aftrek van de inningskosten a) Bedrag van de Reserve Reserve van het gemeentefonds (art. 2 der wet van 20 December 1862). b) Bedrag van de beleggingen Operatiën gedaan door de Schatkist voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas. — Aan-koop en tegeldemaking van portefeuillewaarden (art. 22 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1935). Operatiën gedaan door de Schatkist voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. — Aankoop, tegeldemaking en inning van de opbrengsten van portefeuillewaarden (art. 42 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1935). Deposito's gedaan bij de ontvangers der Directe Belastingen voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. Stortingen gedaan bij de ontvangers der Belastingen door de thesauriers van de bijkantoren der Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. Ontvangsten van de Belastingontvangers ten behoeve van de Compensatiekassen voor kinder-bijlagen. Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening der Intercommunale Maat-schappij van den linker Scheldeoever, te Antwerpen (Coöperatieve vereeniging). Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van de Koninklijke Schen-king, zelfstandige openbare inrichting. Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening der Nationale Vereeniging van Industrieelen en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade. Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van de N. M. B. S. Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid van ten onrechte opgetrokken vergoedingen in zake werkloosheid. Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van het Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding. Ontvangsten gedaan als opbrengst van de door het Bestuur der Registratie en Domeinen beheerde goederen waarvan een gedeelte aan de N.M.B.S. toekomt. Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van de Intercommunale Maatschappij voor de Toegangswegen tot het Vliegveld te Evere. Pensioenen, compensatiebijlagen van pensioenen van het loopend en de vroegere dienstjaren van de weduwen en weezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkge-stelden alsmede van de militairen van ondergeschikten rang en de rijkswachters. — Terugbe-talingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936. — Terug-gave van ten onrechte gestorte bijdragen.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	
		— RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
18	Versements et remboursements effectués dans les bureaux des postes pour le compte de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et de la Caisse d'Assurances	3,000,000,000	»
19	Caisse de remplacement (Ministère de la Défense Nationale)	75,000	»
20	Caisse de retraite et de secours des ouvriers du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones	10,000,000	»
21	Caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central Belge	230,000	»
22	Caisse de répartition des pensions communales.	24,000,000	»
23	Fonds de prévoyance destiné à assurer une pension de retraite aux agents du Bureau international des tarifs douaniers	100,000	»
24	Transport de correspondances internationales par la voie aérienne, par la Compagnie des Wagons-Lits et par les compagnies de navigation avec lesquelles le Gouvernement n'a pas de contrat	12,000,000	»
25	Remise des correspondances par exprès	100,000	»
26	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour le compte des administrations postales étrangères avec lesquelles elle est en relation. Profits et pertes résultant des remboursements effectués	120,000,000	»
27	Produit de la vente de timbres retraite par l'Administration des Postes	300,000,000	»
28	Fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat de la gestion des receveurs communaux régionaux	300,000	»
29	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : pécule et indemnités revenant à des prisonniers civils et militaires belges (Ministère des Finances : Office de liquidation des Dommages de guerre)	225,000	»
30	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : pécule et indemnités revenant à des prisonniers allemands (Ministère de la Défense Nationale)	55,000	»
31	Fonds pour l'encouragement du service militaire	12,000	»
32	Fonds disponibles des établissements de bienfaisance et d'aliénés	20,000	»
33	Frais d'assistance des indigents secourus en application de la Convention Franco-Belge d'assistance du 30 novembre 1931	200,000	»
34	Fonds de toute autre nature versés dans les caisses du Trésor public pour le compte de tiers	25,000,000	»
35	Fonds versés au Trésor par des établissements publics pour achat de titres de la dette publique et autres valeurs	3,000,000	»
36	Fonds provenant de la réalisation de titres pour compte d'établissements publics, à rembourser à ces établissements	4,000,000	»
37	Sommes reconquies par l'Office belge de Vérification et de Compensation du chef de dettes belges dues à des ressortissants allemands conformément aux dispositions de l'article 296 du Traité de Versailles	104,000	»
38	Recettes en exécution des articles 248 et 249 du Traité de Saint-Germain-en-Laye provenant du produit net de la liquidation des biens, droits et intérêts autrichiens sous séquestre et des créances des ressortissants autrichiens recouvrées en Belgique; affectation de ces recettes en vertu des mêmes articles de ce Traité	4,800	»
39	Recettes éventuelles provenant de versements directs à effectuer par le Gouvernement hongrois conformément à la Convention belgo-hongroise du 30 septembre 1926 et restées en souffrance par suite du moratoire des transferts du 23 décembre 1931. (Pour l'exercice 1940 les paiements éventuels sur les recettes prévues à l'article 39 pourraient être effectués au moyen d'obligations de la Dette publique belge 4 % unifiée.)	240,000	»
40	Bureau international pour la publication des tarifs douaniers	1,350,000	»
41	Bureau central international institué en vertu de l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	25,000	»
42	Fonds de renouvellement du matériel volant de la Société belge de Navigation aérienne (S. A. B. E. N. A.)	6,000,000	»
43	Jonction Nord-Midi (art. 6 de la loi du 11 juillet 1935)	70,000,000	»

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELEN.
13,387,825,464 20	Stortingen en terugbetalingen gedaan in de postbureelen, voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas en de Verzekeringskas.	18
	Plaatsvervangingskas (Ministerie van Landsverdediging)	19
	Lijfrente- en hulpkas der werklieden van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	20
	Verzekerings- en lijfrentekas der van den « Grand Central Belge » overgenomen ambtenaren en beambten.	21
	Omslagkas der gemeentelijke pensioenen	22
	Voorzorgsfonds bestemd om aan het personeel van het Internationaal bureau der tollarieven een rustpensioen te verzekeren.	23
	Vervoer van internationale poststukken door de lucht, door de Maatschappij der Slaapwagens en door de maatschappijen voor zeevaart, waarmede de Regeering, geen overeenkomst heeft getroffen.	24
	Spoedbestelling van poststukken	25
	Ontvangsten door het Bestuur der Posterijen gedaan voor rekening van buitenlandsche postbesturen waarmede het in betrekking is. Winsten en verliezen voortvloeiende uit gedane terugbetalingen.	26
	Opbrengst van den verkoop van lijfrentezegels door het Bestuur der Posterijen	27
	Waarborgfonds tot dekking van het risico dat de Staat op zich neemt van het beheer der gewestelijke gemeenteontvangers.	28
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen: peculium en vergoedingen welke aan Belgische burgerlijke en militaire krijgsgevangenen toekomen (Ministerie van Financiën: Dienst voor vereffening der Oorlogsschade).	29
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen: peculium en vergoedingen welke aan Duitse krijgsgevangenen toekomen (Ministerie van Landsverdediging).	30
	Fonds ter aanmoediging tot den krijgdsdienst	31
	Beschikbare gelden van de weldadigheids- en krankzinnigengestichten	32
	Onderstandskosten voor behoeftigen aan wie hulp wordt verstrekt bij toepassing van de Fransch-Belgische onderstandsovereenkomst van 30 November 1931.	33
	Gelden van allen anderen aard in 's Rijks kas gestort voor rekening van derden	34
	Gelden gestort in de Schatkist door openbare inrichtingen tot aankoop van Rijksschuldeffecten en andere waarden.	35
	Gelden voortkomend van de tegeldemaking van effecten voor rekening van openbare inrichtingen, aan deze inrichtingen terug te betalen.	36
	Sommen ingevorderd door den Belgischen Afrekeningsdienst wegens Belgische schulden aan Duitse onderhoorigen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 296 van het Verdrag van Versailles.	37
	Ontvangsten ter voldoening aan artikelen 248 en 249 van het Verdrag van Saint-Germain-en-Laye voortspruitende uit de netto-opbrengst van de vereffening der gesequestreerde Oostenrijksche goederen, rechten en interesten en van de schuldvorderingen der Oostenrijksche onderhoorigen ingevorderd in België; aanwending van deze ontvangsten krachtens dezelfde artikelen van dit Verdrag.	38
	Ontvangsten eventueel voortspruitend uit rechtstreeksche stortingen door de Hongaarsche Regeering volgens de Belgische-Hongaarsche Overeenkomst van 30 September 1926 en die door het bestaan van het overdrachtsmoratorium van 23 December 1931 onafbetaald gebleven zijn.	39
	(Voor het dienstjaar 1940, mogen de eventuele betalingen op de ontvangsten voorzien in artikel 39, geschieden door middel van obligatiën van de geunificeerde Belgische 4 pct. Schuld.)	
	Internationaal bureau voor het bekendmaken der tollarieven	40
	Internationaal centraal bureau ingesteld krachtens artikel 7 van de Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, op het spiritualienregime in Afrika.	41
	Vernieuwingsfonds van het vliegend materieel van de Belgische Naamlooze Maatschappij van Luchtvaartexploitatie (S.A.B.E.N.A.).	42
	Noord-Zuidverbinding (art. 6 van de wet van 11 Juli 1935)	43

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	
		— RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
44	Congo belge	3,600,000,000 »	
45	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	50,000,000 »	
46	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges :		
	a) Tranche belge	230,000,000 »	
	b) Tranche suisse	10,000,000 »	
	c) Tranche hollandaise	7,000,000 »	
47	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts »	2,000,000 »	
48	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut	20,000,000 »	
49	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société des distributions d'eau	8,100,000 »	
50	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par l'Institut National de Radiodiffusion	1,500,000 »	
51	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Régie des Télégraphes et Téléphones	35,000,000 »	
52	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Caisse Nationale de crédit aux classes moyennes.	9,200,000 »	
53	Crédits bancaires. — Contre-valeur des devises cédées à réméré et restituées après l'expiration des crédits (loi du 16 mars 1919)	500,000 »	
54	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	10,000,000 »	
55	Dons anonymes et autres mis à la disposition du Ministère de la Défense Nationale pour les besoins de la défense nationale	10,000 »	
56	Souscriptions publiques ouvertes en vue de l'acquisition d'un avion militaire pour la Colonie.	109,365 »	
57	Fonds provenant du legs Heuschling instituant un prix quinquennal de statistique (arrêté royal du 24 juillet 1883)	1,800 »	
58	Fondation Emile Jonniaux (arrêté royal du 5 octobre 1888)	675 »	
59	Fondation Wolsters (arrêté royal du 30 août 1896)	100 »	
60	Prix Joseph Callaerts (arrêté royal du 19 novembre 1901)	300 »	
61	Fondation d'un prix dit de la « Belgica » à donner par la Classe des Sciences de l'Académie royale de Belgique (arrêté royal du 20 mars 1904)	1,200 »	
62	Fondation Georges Montefiore Levi (arrêté royal du 27 novembre 1909)	11,000 »	
63	Fondation Emile Harzé (arrêté royal du 30 mai 1911)	2,000 »	
64	Donation André Carnegie « Fonds des Héros » (arrêté royal du 13 juillet 1911)	149,500 »	
65	Fondation Guillaume Guidé (arrêté royal du 24 juin 1912)	350 »	
66	Fondation d'un prix dit « Prix Carton de Wiart » (arrêté royal du 15 octobre 1913)	225 »	
67	Fondation d'un prix de composition dit « Prix Emile Agniesz » au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 10 janvier 1914)	1,650 »	
68	Fondation Alphonse Haccour (arrêté royal du 2 février 1914)	150 »	
69	Prix Ernest van Dyck (arrêté royal du 16 juin 1914)	276 »	
70	Fondation Adolphe Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	300 »	
71	Fondation Albert De Vleeschouwer pour l'institution de prix au Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers (arrêté royal du 19 septembre 1914)	2,000 »	

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
	Belgisch-Congo	44
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen uitgegeven leeningen.	45
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uitgegeven leeningen :	46
	a) Belgisch gedeelte;	
	b) Zwitsersch gedeelte;	
	c) Hollandsch gedeelte.	
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Vereeniging zonder winsttoegmerken « Paleis voor Schoone Kunsten » uitgegeven leeningen.	47
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Intercommunale Maatschappij tot aanleg van den linker Scheldeoever uitgegeven leeningen.	48
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij voor Watervoorziening uitgegeven leeningen.	49
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door het Nationaal Instituut voor Radio-omroep uitgegeven leeningen.	50
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Regie van Telegraaf en Telefoon uitgegeven leeningen.	51
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Kas ten behoeve van den Middenstand uitgegeven leeningen.	52
	Bankkredieten. — Tegenwaarde van de deviezen gecedeerd met recht van wederinkoop en teruggegeven na het vervallen der kredieten (wet van 16 Maart 1919).	53
	Begiftiging der strijders (wet van 10 Augustus 1921)	54
	Naamlooze en andere giften, ter beschikking van den Minister van Landsverdediging gesteld voor de behoeften van de Landsverdediging.	55
	Openbare inschrijvingen geopend met het oog op de aanschaffing van een militair vliegtuig voor de Kolonie.	56
	Fonds voortkomende van het legaat Henschling waarbij een vijfjarige prijs voor statistiek wordt ingesteld (Koninklijk besluit van 24 Juli 1883).	57
	Stichting Emiel Jonniaux (Koninklijk besluit van 5 October 1888)	58
	Stichting Wolsters (Koninklijk besluit van 30 Augustus 1896)	59
	Prijs Joseph Callaerts (Koninklijk besluit van 19 November 1901)	60
	Stichting van een prijs genaamd « La Belgica » te begeben door de Klasse van Wetenschappen der Koninklijke Academie van België (Koninklijk besluit van 20 Maart 1904).	61
	Stichting Georges Montefiore Levi (Koninklijk besluit van 27 November 1909)	62
	Stichting Emiel Harzé (Koninklijk besluit van 30 Mei 1911)	63
	Schenking Andrew Carnegie « Heldenfonds » (Koninklijk besluit van 13 Juli 1911)	64
	Stichting Guillaume Guidé (Koninklijk besluit van 24 Juni 1912)	65
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Carton de Wiart » (Koninklijk besluit van 15 October 1913).	66
	Stichting van een prijs voor compositie, genaamd « Prijs Emiel Agniesz » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 10 Januari 1914).	67
	Stichting Alphonse Haccour (Koninklijk besluit van 2 Februari 1914)	68
	Prijs Ernest van Dyck (Koninklijk besluit van 16 Juni 1914)	69
	Stichting Adolphe Bastin (Koninklijk besluit van 13 Juli 1914)	70
	Stichting Albert De Vleeschouwer voor prijzen bij het Vlaamsch Koninklijk Muziekconservatorium van Antwerpen (Koninklijk besluit van 19 September 1914).	71

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	
		— RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
72	Fonds provenant du legs A. Venet instituant un prix bisannuel de piano au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles, sous le nom de « Prix Venet de Vooght » (arrêté royal du 19 mai 1919).	650 »	
73	Fondation « The Gustave Grosloot Memorial Prize » (arrêté royal du 20 septembre 1919).	90 »	
74	Fondation Stas et Bourgeois pour l'institution de prix au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 14 novembre 1919)	1,250 »	
75	Fondation d'un prix dit « Prix Marie Errera » au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 19 février 1920)	2,000 »	
76	Fondation Gheury (arrêté royal du 26 mai 1920)	92 40	
77	Fondation d'un prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler » (arrêté royal du 18 novembre 1920)	1,500 »	
78	Fondation Nestor Vindevogel-Deghislage (arrêté royal du 26 février 1921)	65 »	
79	Fondation d'un prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler » (arrêté royal du 3 mai 1921).	850 »	
80	Prix de l'Amicale (arrêté royal du 31 décembre 1923)	20 »	
81	Prix Georges Duquesne (arrêté royal du 1 ^{er} octobre 1924)	2,150 »	
82	Fondation d'un prix dit « Prix César Franck » au Conservatoire royal de Musique de Liège (arrêté royal du 19 février 1920)	1,300 »	
83	Fondation d'un prix annuel dit « Prix Désiré Demest » (arrêté royal du 20 octobre 1924)	200 »	
84	Fondation Doutrelon de Try (arrêté royal du 20 novembre 1925)	3,759 »	
85	Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys (arrêté royal du 16 août 1926)	180 »	
86	Fondation d'un prix dit « Prix Arnold » (arrêté royal du 7 octobre 1926)	1,350 »	
87	Fondation d'un prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding » (arrêté royal du 9 décembre 1926)	1,200 »	
88	Donation Vve Errera-Goldschmidt. — Institut supérieur des Arts décoratifs (arrêté royal du 26 février 1927)	17,100 »	
89	Prix de la fondation Vierset-Prudhomme (arrêté royal du 14 avril 1927)	450 »	
90	Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter (arrêté royal du 14 avril 1927)	80 »	
91	Prix Emile Mathieu (arrêté royal du 25 avril 1927)	2,240 »	
92	Prix Raoul Berthelier (arrêté royal du 13 mai 1927)	100 »	
93	Prix Sylvain Dupuis (arrêté royal du 14 juin 1927)	220 »	
94	Fondation Clément (arrêté royal du 23 septembre 1927)	428 »	
95	Prix Crescendo (arrêté royal du 17 novembre 1927)	250 »	
96	Fondation Francier (arrêté royal du 23 janvier 1928)	30 »	
97	Prix Kufferath-Guidé (arrêté royal du 11 février 1928)	2,240 »	
98	Fondation d'un prix dit « Prix Horace Mandart » à l'Athénée royal de Mons (arrêté royal du 14 octobre 1928)	71 40	
99	Prix Gevaert (arrêté royal du 4 septembre 1929)	400 »	
100	Prix Fernand Ansseau (arrêté royal du 5 septembre 1929)	1,700 »	
101	Prix « Préfet Godineau » (arrêté royal du 25 octobre 1929)	71 40	
102	Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts (arrêté royal du 23 août 1930)	8,500 »	
103	Prix Alphonse Goeyens (arrêté royal du 23 août 1930)	200 »	
104	Prix Freddy Quaden (arrêté royal du 25 août 1930)	40 »	
105	Prix Octave de Meulenaere (arrêté royal du 23 décembre 1930)	800 »	

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
	Fonds voortkomende van het legaat A. Venet waarbij een tweejarige prijs voor piano wordt ingesteld bij het Koninklijk Conservatorium te Brussel, onder den naam « Prijs Venet de Vooght » (Koninklijk besluit van 19 Mei 1919).	72
	Stichting « The Gustave Groslet Memorial Prize » (Koninklijk besluit van 20 September 1919) . . .	73
	Stichting Stas en Bourgeois waarbij prijzen worden ingesteld bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 14 November 1919).	74
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Marie Errera » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 19 Februari 1920).	75
	Stichting Gheury (Koninklijk besluit van 26 Mei 1920)	76
	Stichting van een jaarlijkschen prijs voor viool, genaamd « Prijs Adolf Canler » (Koninklijk besluit van 18 November 1920).	77
	Stichting Nestor Vindevogel-Deghislage (Koninklijk besluit van 26 Februari 1921)	78
	Stichting van een jaarlijkschen prijs voor piano, genaamd « Prijs Mathilda Canler » (Koninklijk besluit van 3 Mei 1921).	79
	Prijs van de « Amicale » (Koninklijk besluit van 31 December 1923)	80
	Prijs Georges Duquesne (Koninklijk besluit van 1 October 1924)	81
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Cesar Franck » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Luik (Koninklijk besluit van 19 Februari 1920).	82
	Stichting van een jaarlijkschen prijs, genaamd « Prijs Désiré Demest » (Koninklijk besluit van 20 October 1924).	83
	Stichting Doutrelon de Try (Koninklijk besluit van 20 November 1925)	84
	Prijs van den onder-luitenant Robert Putzeys (Koninklijk besluit van 16 Augustus 1926) . . .	85
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Arnold » (Koninklijk besluit van 7 October 1926) . .	86
	Stichting van een driejaarlijkschen prijs voor toneelkunst, genaamd « Prijs Victor Reding » (Koninklijk besluit van 9 December 1926).	87
	Schenking Wwe Errera-Goldschmidt. — Hooger Instituut voor Sierkunsten (Koninklijk besluit van 26 Februari 1927).	88
	Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme (Koninklijk besluit van 14 April 1927)	89
	Prijs van den vliegtuigbestuurder-vliegenier Gaston de Ruyter (Koninklijk besluit van 14 April 1927).	90
	Prijs Emiel Mathieu (Koninklijk besluit van 25 April 1927)	91
	Prijs Raoul Bertheliet (Koninklijk besluit van 13 Mei 1927)	92
	Prijs Sylvain Dupuis (Koninklijk besluit van 14 Juni 1927)	93
	Stichting Clément (Koninklijk besluit van 23 September 1927)	94
	Prijs Crescendo (Koninklijk besluit van 17 November 1927)	95
	Stichting Francier (Koninklijk besluit van 23 Januari 1928)	96
	Prijs Kufferath-Guidé (Koninklijk besluit van 11 Februari 1928)	97
	Stichting van eenen prijs genaamd « Prijs Horace Mandart » aan het Koninklijk Athenaeum te Bergen (Koninklijk besluit van 14 October 1928).	98
	Prijs Gevaert (Koninklijk besluit van 4 September 1929)	99
	Prijs Fernand Anseau (Koninklijk besluit van 5 September 1929)	100
	Prijs « Prefect Godineau » (Koninklijk besluit van 25 October 1929)	101
	Schenking van de gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts (Koninklijk besluit van 23 Augustus 1930).	102
	Prijs Alphonse Goeyens (Koninklijk besluit van 23 Augustus 1930)	103
	Prijs Freddy Quaden (Koninklijk besluit van 25 Augustus 1930)	104
	Prijs Octave de Meulenaere (Koninklijk besluit van 23 December 1930)	105

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES. RANKING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
106	Fondation Guasco (arrêté royal du 17 mai 1931)	190	»
107	Donation H.-L. Cavens (arrêté royal du 22 juillet 1931)	4,300	»
108	Prix Abraham-Ava-Silbermann (arrêté royal du 30 septembre 1931)	490	»
109	Prix André (arrêtés royaux du 4 novembre 1931)	50	»
110	Prix de la Persévérance (arrêté royal du 4 novembre 1931)	80	»
111	Prix Louis Chainaye-Vierset (arrêté royal du 21 février 1932). — Ecole moyenne de l'Etat pour garçons, à Huy	525	»
112	Prix Louis Chainaye-Vierset (arrêté royal du 21 février 1932). — Ecole moyenne de l'Etat pour filles, à Huy	525	»
113	Prix Ella Olin (arrêté royal du 23 mars 1932)	6,600	»
114	Prix M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach (arrêté royal du 11 juillet 1932)	660	»
115	Prix M ^{me} Vignerou-Geerincx (arrêté royal du 14 février 1933)	45	»
116	Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut (arrêté royal du 9 mai 1933). — Ecole moyenne de l'Etat pour filles, à Tournai	120	»
117	Prix Arthur De Greef (arrêté royal du 17 mai 1933)	1,200	»
118	Prix Camille Francotte (arrêté royal du 8 décembre 1933).	110	»
119	Prix du Bourgmestre Joseph Paulus (arrêté royal du 9 mai 1934)	45	»
120	Prix des Bibliothèques publiques (arrêté royal du 19 mai 1934)	2,200	»
121	Legs Marie Van Eycken. — Musées royaux d'Art et d'Histoire (arrêté royal du 17 janvier 1935).	4,020	»
122	Prix Joseph Van Ginderachter (arrêté royal du 25 septembre 1935)	880	»
123	Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ». — Athénée royal de Liège (arrêté royal du 13 novembre 1935)	100	»
124	Prix Yvonne Lecrinier. — Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 27 décembre 1935)	200	»
125	Prix quinquennal Sylvain Dupuis (arrêté royal du 18 février 1936).	12,000	»
126	Fondation Sotiau. — Athénée royal de Liège (arrêté royal du 6 mars 1936)	63	»
127	Fondation « Comité Isidoor Cresens, Walther Aerts et Fernand Verkissen » (arrêté royal du 11 avril 1936)	83	»
128	Prix Bonhomme-Raedschelders (arrêté royal du 26 janvier 1937).	30	»
129	Prix Emile Tijtgat (arrêté royal du 4 février 1937).	324	»
130	Prix Joris Eeckhout (arrêté royal du 20 novembre 1937)	1,230	»
131	Prix Célestin Bricteux (arrêté royal du 27 décembre 1937)	120	»
132	Prix Prosper Gallet (arrêté royal du 18 janvier 1938).	400	»
133	Prix Cantineau-Giron (arrêté royal du 9 mars 1938)	100	»
134	Prix Vercoullie (arrêté royal du 19 mars 1938)	1,700	»
135	Prix Alphonsine Servais (arrêté royal du 12 avril 1938)	100	»
136	Prix Rodolphe Delval (arrêté royal du 10 mai 1938)	546	»
137	Prix du Directeur J. Donnay (arrêté royal du 10 mai 1938)	120	»
138	Prix Bonhomme-Raedschelders n° 2 (arrêté royal du 25 août 1938)	40	»
139	Prix Frédéric Bruneel (arrêté royal du 25 août 1938)	256	»
140	Prix Directrice A. Persoons (arrêté royal du 20 janvier 1939)	115	»
141	Prix Jean Heine (arrêté royal du 20 janvier 1939)	210	»
142	Prix Léopold Stiennon (arrêté royal du 4 juillet 1939)	210	»

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELEN.
	Stichting Guasco (Koninklijk besluit van 17 Mei 1931)	106
	Schenking H.-L. Cavens (Koninklijk besluit van 22 Juli 1931)	107
	Prijs Abraham-Ava-Silbermann (Koninklijk besluit van 30 September 1931)	108
	Prijs André (Koninklijke besluiten van 4 November 1931)	109
	« Prix de la Persévérance » (Koninklijk besluit van 4 November 1931)	110
	Prijs Louis Chainaye-Vierset (Koninklijk besluit van 21 Februari 1932). — Rijksmiddelbare jongensschool, te Hoei.	111
	Prijs Louis Chainaye-Vierset (Koninklijk besluit van 21 Februari 1932). — Rijksmiddelbare meisjesschool, te Hoei.	112
	Prijs Ella Olin (Koninklijk besluit van 23 Maart 1932)	113
	Prijs M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach (Koninklijk besluit van 11 Juli 1932).	114
	Prijs M ^{me} Vigneron-Geerinck (Koninklijk besluit van 14 Februari 1933)	115
	Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut » (Koninklijk besluit van 9 Mei 1933). — Rijksmiddelbare meisjesschool, te Doornik.	116
	Prijs Arthur De Greef (Koninklijk besluit van 17 Mei 1933)	117
	Prijs Camille Francotte (Koninklijk besluit van 8 December 1933)	118
	Prijs van den Burgemeester Joseph Paulus (Koninklijk besluit van 9 Mei 1934)	119
	Prijs van de Openbare Boekerijen (Koninklijk besluit van 19 Mei 1934)	120
	Legaat Marie Van Eycken. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (Koninklijk besluit van 17 Januari 1935).	121
	Prijs Jozef Van Ginderachter (Koninklijk besluit van 25 September 1935)	122
	Prijs « Richard Hubens, oorlogsvrijwilliger ». — Koninklijke Athenaeum te Luik (Koninklijk besluit van 13 November 1935).	123
	Prijs Yvonne Lecrinier. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 27 December 1935).	124
	Vijfjaarlijksche prijs Sylvain Dupuis (Koninklijk besluit van 18 Februari 1936)	125
	Stichting Sotiau. — Koninklijke Athenaeum te Luik (Koninklijk besluit van 6 Maart 1936)	126
	Stichting « Comité Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen » (Koninklijk besluit van 11 April 1936).	127
	Prijs Bonhomme-Raedschelders (Koninklijk besluit van 26 Januari 1937)	128
	Prijs Emiel Tijtgat (Koninklijk besluit van 4 Februari 1937).	129
	Prijs Joris Beekhout (Koninklijk besluit van 20 November 1937)	130
	Prijs Célestin Bricieux (Koninklijk besluit van 27 December 1937)	131
	Prijs Prosper Gallet (Koninklijk besluit van 18 Januari 1938)	132
	Prijs Cantineau-Giron (Koninklijk besluit van 9 Maart 1938)	133
	Prijs Vercoullie (Koninklijk besluit van 19 Maart 1938)	134
	Prijs Alphonsine Servais (Koninklijk besluit van 12 April 1938).	135
	Prijs Rodolphe Delval (Koninklijk besluit van 10 Mei 1938)	136
	Prijs van den Directeur J. Donnay (Koninklijk besluit van 10 Mei 1938)	137
	Prijs Bonhomme-Raedschelders n° 2 (Koninklijk besluit van 25 Augustus 1938)	138
	Prijs Frederic Bruneel (koninklijk besluit van 25 Augustus 1938)	139
	Prijs Bestuurster A. Persoons (koninklijk besluit van 20 Januari 1939)	140
	Prijs Jean Heine (koninklijk besluit van 20 Januari 1939)	141
	Prijs Leopold Stennon (koninklijk besluit van 4 Juli 1939)	142

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMEROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DEPENSES. RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.
CHAPITRE II		
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu directement par les comptables qui en ont opéré la recette.		
MINISTERE DES FINANCES.		
Administration de la Caisse des Dépôts et Consignations.		
143	Consignations, cautionnements, fonds spéciaux et dépôts de toute nature, reçus et remboursés en espèces par la Caisse des Dépôts et Consignations	250,000,000 »
Administration des Contributions directes.		
144	Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes (caisse du contentieux)	150,000 »
145	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes	500,000 »
146	Impôts et produits recouvrés au profit des communes	575,250,000 »
147	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	35,000,000 »
148	Frais payés aux commissaires spéciaux (art. 88 de la loi communale)	100,000 »
149	Frais de poursuites	4,500,000 »
150	Taxes payées anticipativement sur les automobiles, les spectacles, etc.	60,000,000 »
151	Recettes effectuées par les receveurs des contributions pour compte du Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903	225,000 »
Administration des Douanes et Accises.		
152	Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de douanes et d'accises (caisse du contentieux)	3,500,000 »
153	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies, confiscations en matière de douanes et d'accises	1,750,000 »
154	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	100,000,000 »
155	Impôts et produits recouvrés au profit des communes	4,000,000 »
Administration de l'Enregistrement et des Domaines.		
156	Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises aux frais de régie	12,000,000 »
157	Prélèvements sur le produit brut de la liquidation de biens, droits et intérêts allemands sous séquestre en Belgique	500,000 »
158	Amendes et frais de justice en matière forestière	5,000 »
159	Prélèvement sur les droits d'encan de toute nature des frais de vente et d'autres actes ainsi que des dépenses diverses effectuées pour la conservation des biens à vendre ou pour leur mise en valeur	500,000 »
160	Opérations effectuées par les Conservateurs des hypothèques pour le compte de la Caisse des Dépôts et Consignations	130,000,000 »

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELEN.
213,675,729,000	HOOFDSTUK II	
	Door derden in de Schatkist gedeponeerde gelden waarvan de terugbetaling rechtstreeks geschiedt, door de rekenplichtigen die dezelve ontvangen hebben.	
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	Bestuur der Deposito- en Consignatiekas.	
	Consignatiën, borgtochten, speciale fondsen en neerleggingen van allen aard, ontvangen en terug- betaald in specie door de Deposito- en Consignatiekas.	143
	Bestuur der Directe Belastingen.	
	Opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake directe belastingen (kas van de geschillen).	144
	Fonds voorbehouden in de opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake directe belastingen.	145
	Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve van de gemeenten	146
	Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en geldboeten	147
	Kosten betaald aan de bijzondere commissarissen (art. 88 der gemeentewet)	148
	Vervolgingskosten	149
	Belastingen voorafbetaald op automobielen, vertooningen, enz.	150
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der belastingen voor rekening van het Waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903.	151
	Bestuur der Douanen en Accijnzen.	
	Opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake douanen en accijn- zen (kas van de geschillen).	152
	Fonds voorbehouden in de opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake douanen en accijnzen.	153
	Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en boeten	154
	Belastingen en opbrengsten geïnd ten behoeve van de gemeenten.	155
	Bestuur der Registratie en Domeinen.	
	Diverse geldboeten en andere ontvangsten onderworpen of niet onderworpen aan regiekosten.	156
	Opnemingen op de bruto-opbrengst van de vereffening van in België gesequestreerde Duitse goederen, rechten en interesten.	157
	Geldboeten en gerechtskosten in zake boschwezen	158
	Voorafneming op de opbodrechten van allen aard der kosten van verkoop en van andere akten, alsmede der diverse uitgaven gedaan voor het behoud der te verkopen of te ver- huren goederen of voor derzelver productiefmaking.	159
	Verrichtingen van de Hypotheekbewaarders voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas .	160

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMEROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DEPENSES.	
		— RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
	MINISTERE DES COMMUNICATIONS.		
	Administration des Transports par route.		
161	Sommes versées pour garantie de droits éventuellement dus. — Versements et remboursements divers	4,000	»
	Administration de la Marine.		
162	Remboursement des droits de pilotage à l'Administration néerlandaise	125,000	»
	Administration de l'Aéronautique.		
163	Taxes payées anticipativement pour garage, atterrissage, essais en vols d'avions prototypes, etc.	75,000	»
	Administration des Postes.		
164	Encaissement et paiement des effets de commerce et des quittances par la poste	1,700,000,000	»
165	Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats de poste	570,000,000	»
166	Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs	68,000,000	»
167	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour le service des chèques postaux et virements internationaux	210,000,000,000	»
168	Taxes perçues anticipativement sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion	10,000,000	»
169	Vente des timbres de vacances	80,000,000	»
	MINISTERE DE LA JUSTICE.		
170	Masse des détenus (Administration des prisons)	6,000,000	»
171	Exploitations agricoles autonomes	1,500,000	»
172	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat	16,900,000	»
173	Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat	29,700,000	»
174	Fonds spécial et caisse des pensions des médecins des asiles privés (arrêtés royaux des 4 juin 1920 et 20 février 1929)	4,200,000	»
175	Régie du Travail pénitentiaire.	6,000,000	»
	MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE.		
176	Institution royale de Messines	1,300,000	»
177	Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins (arrêté royal du 9 décembre 1920)	870,000	»
	MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.		
178	Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat	75,000	»
179	Instituts agricoles de l'Etat.	3,000,000	»

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELEN.
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
	Bestuur van het Wegvervoer.	
	Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten. — Allerhande stortingen en terugbetalingen.	161
	Bestuur van het Zeewezen.	
	Terugbetaling van loodsgelden aan de Nederlandsche administratie.	162
	Bestuur van de Luchtvaart.	
	Bij voorbaat uitbetaalde bergings- of landingsgelden, retributiën voor vluchtproeven met prototype-vliegtuigen, enz.	163
	Bestuur der Posterijen.	
	Inning en uitbetaling van handelseffecten en van quitantiën door de post.	164
	Gelden aan de Post toevertrouwd en betaalbaar gesteld door postwissels.	165
	Postabonnementen op kranten betaald aan de uitgevers.	166
	Ontvangsten van het Bestuur der Posterijen voor den dienst der postchecks en internationale overschrijvingen.	167
	Bij voorbaat uitbetaalde retributiën op de private radioontvangstoestellen.	168
	Verkoop der vacanzegelds.	169
	MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
	Fonds der gevangenen (Bestuur der gevangenen).	170
	Zelfstandige landbouwexploitatieën.	171
	Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van den Staat.	172
	Kolonien en zinneloosgestichten van den Staat.	173
	Bijzonder fonds en pensioenkas van de geneesheeren der private gestichten (Koninklijke besluiten van 4 Juni 1920 en 20 Februari 1929).	174
	Regie van den Gevangenisarbeid.	175
	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.	
	Koninklijk gesticht van Meesen.	176
	Stichting Helena en Isabella Godtschalck. — Gesticht voor oude zeelieden (Koninklijk besluit van 9 December 1920).	177
	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
	Rijksveeartsenijschool.	178
	Rijkslandbouwinstituten.	179

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMEROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
TITRE II. — DÉPENSES SUR RESSOURCES SPÉCIALES SOUMISES AU VISA PRÉALABLE DE LA COUR DES COMPTES.			
CHAPITRE PREMIER			
Parts contributives de tiers dans des dépenses effectuées par l'Etat.			
180	Fonds spécial destiné à l'exécution des conventions conclues entre l'Etat et les clubs d'aviation touristique	180,000	»
181	Constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand	500,000	»
182	Intervention de tiers dans les dépenses de premier établissement, d'extension ou de parachèvement des chemins de fer	10,000	»
CHAPITRE II			
Fonds de remploi : Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers.			
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE.			
183	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose	56,578,573	»
184	Fonds destiné à assurer le fonctionnement du service technique créé au sein de l'Œuvre Nationale belge de défense contre la tuberculose (arrêté royal du 17 novembre 1931)	127,236	25
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
185	Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938)	10,440	»
186	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920)	150,000	»
187	Caisse des Musées royaux d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924)	25,000	»
188	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924)	465,000	»
189	Caisse du Musée des académiciens de l'Académie royale et de l'Institut supérieur des Beaux-Arts d'Anvers (arrêté royal du 21 janvier 1929)	20,000	»
190	Caisse de l'Université de Gand	175,000	»
191	Caisse de l'Université de Liège	150,000	»
192	Caisse de l'Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue française	50,000	»
193	Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat à Gembloux	15,000	»
194	Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat à Gand	12,000	»
195	Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordre intellectuel et artistique au château de Mariemont et subsidiairement à pourvoir à l'entretien et à la mise en valeur des collections.	11.700	»
196	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	80,000	»
197	Institut national supérieur des Beaux-Arts et d'Architecture d'Anvers : Subside de la province d'Anvers	90,000	»

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
690,000 »	TITEL II. — UITGAVEN OP BIJZONDERE MIDDELEN AAN HET VOORAFGAAND VISA VAN HET REKENHOF ONDERWORPEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK	
	Bijdragen van derden in door den Staat gedane uitgaven.	
	Bijzonder fonds bestemd ter uitvoering van de overeenkomsten gesloten tusschen den Staat en de touringclubs voor luchtverkeer.	180
	Aanleg van een waarborgfonds ten behoeve van een scheepvaartverzekeringsmutualiteit voor de visscherszeilschepen der Vlaamsche kust.	181
	Bijdragen van derden in de uitgaven van eersten aanleg, uitbreiding of voltrekking van spoorwegen.	182
	HOOFDSTUK II	
	Wederbeleggingsgelden: Verkoop of cessie van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; verkoop van diverse voorwerpen; terugbetaling van begrootingsvoorschotten; diverse retributiën, rechten en andere gelden.	
	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.	
	Fonds bestemd om den strijd tegen de tuberculose krachtadiger aan te binden	183
	Fonds ter verzekering van de werking van den technischen dienst opgericht in den schoot van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de toring (Koninklijk besluit van 17 November 1931).	184
	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
	Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan den Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door den baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravures en van de Chineesche boeken (Koninklijk besluit van 14 Mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten den 10 Mei 1938).	185
	Kas van het Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten van België (Koninklijk besluit van 24 December 1930).	186
	Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	187
	Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924)	188
	Kas van het Museum der Academieleden van de Koninklijke Academie en van het Hooger Instituut voor Schoone Kunsten te Antwerpen (Koninklijk besluit van 21 Januari 1929).	189
	Kas van de Universiteit te Gent	190
	Kas van de Universiteit te Luik	191
	Kas der Rijksschool voor het Fransch veeartsenijonderwijs	192
	Kas der Rijkslandbouwhoogeschool, te Gembloers	193
	Kas der Rijkslandbouwhoogeschool, te Gent	194
	Dotatie bestemd om manifestatiën van intellectueelen en artistieke aard ten kastele van Marimont in te richten en in de tweede plaats om te voorzien in het onderhoud en het tot haar waarde brengen van de verzamelingen.	195
	Kas van het Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten, te Antwerpen	196
	Nationaal Hooger Instituut voor Schoone Kunsten en Bouwkunde te Antwerpen : subsidie van de provincie Antwerpen.	197

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	
		BAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
198	Fonds de l'Orchestre National de Belgique	1,500,000	»
199	Caisse de l'Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand	10,000	»
200	Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger	200,000	»
MINISTERE DE L'AGRICULTURE.			
201	Droits spéciaux perçus à l'importation des froments et produits dérivés et destinés au paiement éventuel de primes pour le soutien de la production de produits agricoles de toutes natures. Restitutions éventuelles de droits en cas d'erreurs matérielles, de perceptions indues, de réexportation, etc. Frais directs et indirects afférents au paiement des primes et aux opérations préparatoires et connexes	325,000,000	»
MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.			
202	Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	2,807,000	»
203	Produits des biens des unions professionnelles dissoutes. (En vertu de l'article 16, in fine, de la loi du 31 mars 1898, les liquidations à charge de ce crédit peuvent être effectués par le Ministère de l'Instruction publique. — Office de l'Enseignement technique.)	1,000	»
204	Montant des dons ou legs provenant de sociétés mutualistes dissoutes (art. 29 de la loi du 23 juin 1894)	5,000	»
205	Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail et subvention de l'Etat dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail	15,500,000	»
206	Allocations aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux	450,000	»
207	Secours spécial aux anciens bénéficiaires des allocations d'estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux	15,000	»
208	Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	100,000	»
209	Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 67 de la loi du 15 décembre 1937 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	100,000	»
210	Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, institué auprès du Ministère des Finances par l'arrêté royal n° 18 du 22 juillet 1939 : a) Pensions de guerre fr. 1,292,000,000 b) Majorations de rentes 618,000,000 (La justification des sommes payées à titre de majorations de rentes et allocations dues en exécution de la loi du 15 décembre 1937, se fera par la production des états récapitulatifs des paiements fournis par les receveurs des contributions et par les organismes assureurs, approuvés par la Caisse Nationale instituée par l'article 8 de l'arrêté précité.)	1,910,000,000	»
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.			
211	Commissariat général de la protection aérienne passive. Acquisition et vente du matériel nécessaire à la protection de la population	4,000,000	»
212	Fonds du Tournoi triangulaire de football	170,000	»
213	Fabrications, ventes, expertises, poinçonnage, etc. relatifs aux matériels de protection contre les gaz	150,000	»
MINISTERE DES FINANCES.			
214	Taxes résultant du paiement des pensions par assignations postales	625,000	»

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
2,319,407,949 25	Fonds van het Belgisch Nationaal Orkest Kas van de Rijkshoogererenijverheidsschool te Gent. Fonds der opdelvingen te Apaméa, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.	198 199 200
	MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
	Bijzondere rechten geïnd op den invoer van tarwe en haar derivaten en bestemd tot de eventuele betaling van premien tot steun aan de voortbrenging van landbouwproducten van allen aard. Eventuele terugbetalingen van rechten, in geval van materiele vergissingen, van ten onrechte gedane inningen, van wederuitvoer, enz. Rechtstreeksche en onrechtstreeksche kosten voortvloeiend uit de betaling der premien alsook uit de voorbereidende bewerkingen en dergelijken.	201
	MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
	Voorzorgsfonds ten behoeve van de slachtoffers van beroepsziekten	202
	Opbrengst van de goederen der onthonden beroepsverenigingen. (Krachtens artikel 16, in fine, van de wet van 31 Maart 1898, mogen de vereenigingen ten laste van dit krediet door het Ministerie van Openbaar Onderwijs — Dienst van het Technisch Onderwijs — worden gedaan.)	203
	Bedrag van de giften of legaten voortkomende van onthonden mutualiteitsverenigingen (art. 29 der wet van 23 Juni 1894).	204
	Opbrengst van de verzekeringbijdragen inzake arbeidsongevallen en Rijkssubsidie, waarvan het bedrag de slachtoffers van arbeidsongevallen dient te steunen.	205
	Vergoedingen aan gebrekkigen en verminkten. Opbrengst van de uitgegeven assignatiën waarvan de betaling door den Postcheckdienst echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden.	206
	Speciale bijstand aan personen die vroeger vergoedingen voor gebrekkigen en verminkten genoten hebben. Bedrag van de in omloop gebrachte assignatiën, die om de een of andere rede door het Bestuur der Postchecks niet konden uitbetaald worden.	207
	Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 56 van de wet d.d. 18 Juni 1930 op de verzekeringen tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood der bedienden.	208
	Opbrengst van de bijdrage geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de wet d. d. 15 December 1937 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood.	209
	Dotatiënfonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerentoeslagen en weezentoeslagen, ingesteld bij het Ministerie van Financiën bij Koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939 :	210
	a) Oorlogspensioenen. b) Rentetoeslagen. (De sommen uitbetaald als rentetoeslagen en toelagen, volgens de wet van 15 December 1937, zullen worden verantwoord door samenvattende betaalstaten door de ontvangers der belastingen en de verzekerings-instellingen goedgekeurd door de Nationale Kas ingesteld krachtens artikel 8 van voornoemd besluit.)	
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	Algemeen Commissariaat voor passieve-luchtbescherming. Aankoop en verkoop van het ter bescherming van de bevolking benodigde materieel.	211
	Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel	212
	Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz. van gasbeschermingsmaterieel	213
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	Taxes voortvloeiende uit de betaling van de pensioenen bij middel van postaanwijzingen.	214

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

NUMEROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DEPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.
MINISTERE DES COMMUNICATIONS.		
215	Fonds destinés à effectuer les services des bourses de pilotage allouées aux membres méritants de l'Association nationale des Cercles universitaires de Propagande aéronautique, à l'intervention du Département de la Défense nationale.	25,000 »
216	Fonds destiné à l'octroi de primes d'activité aux organismes habilités pour l'instruction des candidats aux brevets de pilotes d'avion de tourisme, en vertu de l'arrêté royal du 31 juillet 1936	150,000 »
217	Produit de la vente du « Carnet touristique », édité par le Commissariat Général du Tourisme .	540,000 »
CHAPITRE III		
Services divers.		
218	Cautionnements des entrepreneurs défailants	10,000 »
CHAPITRE IV		
Fonds spéciaux constitués au moyen de crédits inscrits aux budgets et du produit d'opérations mobilières ou immobilières.		
219	Fonds spécial temporaire institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue entre l'Etat et la ville de Bruxelles en vue de la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords	10,000,000 »
220	Fonds spécial et temporaire des grands travaux institué par les lois des 24 avril 1928 et 12 août 1933	18,000,000 »
221	Deuxième fonds spécial et temporaire des routes institué par la loi du 12 août 1933	25,000,000 »
222	Bibliothèque Albertine. Fonds Albert I ^{er}	12,000,000 »
223	Fonds spécial créé en exécution de l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928 et destiné au règlement des primes allouées par l'Etat aux acheteurs et aux constructeurs d'habitations à bon marché	10,000,000 »
224	Fonds destiné à parer aux pertes à résulter éventuellement de l'exécution de la loi du 2 août 1932, autorisant le Gouvernement à garantir la bonne fin d'opérations d'exportation	14,000,000 »
225	Mobilisation de créances bloquées	1,100,000 »
226	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des chemins de fer de l'Etat	4,300,000 »
227	Constitution d'un Fonds de la Marine	6,000,000 »
228	Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 1 ^{er} février 1939 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime.	10,000,000 »
229	Fonds destiné à venir en aide aux victimes des dégâts occasionnés aux immeubles des particuliers et des organismes privés sur le territoire de Gosselies, par l'exploitation des charbonnages des Grand Conty et Spinois	7,500,000 »
230	Fonds destiné à la réparation et à la reconstruction des immeubles communaux de Gosselies, endommagés ou détruits par suite de l'exploitation des charbonnages des Grand Conty et Spiinois (Les Magistrats, qui font partie de la Commission spéciale, dont la mission est de déterminer les dommages occasionnés sur le territoire de la ville de Gosselies — articles 229 et 230 ci-dessus — toucheront les indemnités et les frais de route et de séjour au même titre que les membres des autres Commissions relevant du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes.)	1,500,000 »
Total du Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1939.

PAR LE ROI :

LEOPOLD.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELEN.
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN. Gelden bestemd voor den dienst der beurzen voor vliegtuigbestuurders door tusschenkomst van het Departement van Landsverdediging toegekend aan de verdienstelijke leden van de Nationale Vereeniging van de Universitaire Kringen voor Luchtvaartpropaganda. 215 Geld voor het toekennen van activiteitspremiën aan de bevoegde organismen voor het aan de candidaten voor het brevet van toerisme, vliegtuigbestuurder, gegeven onderricht, krachtens Koninklijk besluit van 31 Juli 1936. 216 Opbrengst van den verkoop van het « Reisboekje voor toeristen », uitgegeven door het Algemeen Commissariaat voor Toerisme. 217 HOOFDSTUK III Diverse diensten. 10,000 » Borgtochten van de in gebreke blijvende aannemers. 218 HOOFDSTUK IV Bijzondere fondsen aangelegd door middel van op de begrotingen uitgetrokken kredieten en van de opbrengst van verhandelingen van roerende of onroerende goederen. 119,400,000 » Tijdelijk en bijzonder fonds ingesteld bij artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor de ten uitvoerlegging van de conventie gesloten tusschen den Staat en de stad Brussel met het oog op de verandering van de Putterij-wijk en haar toegangen. 219 Bijzonder en tijdelijk fonds der groote werken ingesteld bij de wetten van 24 April 1928 en 12 Augustus 1933. 220 Tweede bijzonder en tijdelijk wegfonds ingesteld bij de wet van 12 Augustus 1933. 221 Bibliotheek « Albertine ». Albert I - Fonds 222 Bijzonder fonds ingesteld ter uitvoering van artikel 7 der wet van 5 October 1928 er toe bestemd de door den Staat aan de koopers en aan de bouwers van goedkoop woningen verleende premieën te regelen. 223 Fonds tot gebeurlijke voorkoming van verliezen, voortspruitend uit de uitvoering van de wet d.d. 2 Augustus 1932, die het Gouvernement toelaat den goeden afloop van de exportverrichtingen te bewerkstelligen. 224 Mobilisatie van geblokkeerde schuldvorderingen 225 Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroegere bestuur der Staatsspoorwegen. 226 Aanleg van een Zeevaarffonds 227 Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 1 Februari 1939 voor de uitbreiding der handels- en visschersvlooten en van den scheepsbouw. 228 Fonds, bestemd om de slachtoffers te steunen, van schade door de exploitatie van de kolenmijnen « Grand Conty et Spinois » veroorzaakt aan de onroerende goederen, gelegen op het grondgebied van Gosselies, en behorende aan particulieren en aan private organismen. 229 Fonds bestemd tot het herstellen en wederopbouwen van de gemeentegebouwen te Gosselies, welke, ten gevolge van de exploitatie van de kolenmijnen « Grand Conty et Spinois » werden beschadigd of vernield. 230 (De magistraten die deel uitmaken van de Bijzondere Commissie wier opdracht bestaat in het begrooten van de schade veroorzaakt op het grondgebied van de stad Gosselies — artikelen 229 en 230 hierboven — zullen vergoedingen alsmede reis- en verblijfskosten ontvangen, evenals de leden van de andere Commissies, die van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand afhangen.) 229,503,062,413 45 » Totaal van de Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 September 1939.

LEOPOLD

VAN 's KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
GUTT.

22

Note à l'appui des évaluations de recettes et des prévisions de dépenses.

Le Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, dressé en vertu de l'article 24 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, comprend : d'une part, les fonds de tiers dont le Trésor effectue la recette et le remboursement; d'autre part, les subsides, fonds de rempli et fonds spéciaux constituant des ressources spéciales.

Les chiffres inscrits à ce tableau ne sont donnés qu'à titre d'indication et ne peuvent exercer aucune influence sur les opérations, ni en limiter le nombre et l'importance; toutefois, on vise à rapprocher leur montant, autant que possible, du mouvement probable en recettes et en dépenses des divers services qu'ils concernent.

**

Dans le projet de budget pour 1940, un fonds pour ordre a été supprimé :

Art. 34 de 1939. — *Bureau permanent institué en exécution de la Convention de Bruxelles du 5 mars 1902, relative au régime des sucres* fr. 4,000

Ce fonds est liquidé.

**

Par contre, d'autres fonds ont été introduits, ce sont les suivants :

Art. 4. — *Opérations effectuées par le Trésor pour compte de la Caisse des Dépôts et Consignations. — Achats et réalisations de valeurs de portefeuille (art. 22 de l'arrêté royal du 18 mars 1935)* fr. 35,000,000

Art. 5. — *Opérations effectuées par le Trésor pour compte de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. — Achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs de portefeuille (art. 42 de l'arrêté royal du 18 mars 1935)* fr. 5,000,000,000

Il est conforme aux principes de comptabilité, eu égard aux dispositions de l'arrêté royal du 18 mars 1935, n° 150, réorganisant la Caisse des Dépôts et Consignations, qui cesse d'être un service du Trésor, de classer ces articles parmi les opérations pour ordre de la rubrique « Fonds de tiers ».

Art. 13. — *Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Office National du Placement et du Chômage d'indemnités touchées indûment en matière de chômage* fr. 300,000

En exécution de l'article 5 d'un arrêté royal du 20 avril 1937 publié au *Moniteur* du 28 *dito*, l'Administration des Domaines intervient, pour compte de l'Office National du Placement et du Chômage, pour la récupération de sommes payées indûment aux chômeurs assurés.

Nota tot staving van de ramingen van ontvangsten en van de uitgavenvooruitzichten.

In de ter voldoening aan artikel 24 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit opgemaakte Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde zijn begrepen, eensdeels, de in de Schatkist gestorte of daaruit betaalde gelden van derden en, anderdeels, de subsidiën, weder te gebruiken gelden en bijzondere fondsen, welke middelen van bijzonderen aard uitmaken.

De in deze tabel vermelde cijfers, worden slechts ter aanwijzing opgegeven en kunnen de verrichtingen, wat getal en omvang betreft, niet beïnvloeden. Er werd nochtans, in de mate van het mogelijke, getracht dezelve overeen te doen komen met den vermoedelijken loop van de ontvangsten en uitgaven van de desbetreffende diverse diensten.

**

Uit het ontwerp van begrooting voor 1940 werd een fonds voor orde geschrapt :

Art. 34 van 1939. — *Vast bureau opgericht ter uitvoering van de Conventie van Brussel van 5 Maart 1902, betreffende het suikeregime* fr. 4,000

Dit fonds is uitgeput.

**

Daarentegen werden andere fondsen ingevoerd; het zijn de volgende :

Art. 4. — *Operatiën gedaan door de Schatkist voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas. — Aankoop en tegeldemaking van portefeuillewaarden (art. 22 van het Koninklijk besluit van 18 Maart 1935)*. fr. 35,000,000

Art. 5. — *Operatiën gedaan door de Schatkist voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. — Aankoop, tegeldemaking en inning van de opbrengsten van portefeuillewaarden (art. 42 van het Koninklijk besluit van 18 Maart 1935)*. fr. 5,000,000,000

In overeenstemming met de comptabiliteitsbeginselen die den grondslag zijn van de bepalingen van het Koninklijk besluit van 18 Maart 1935, n° 150, houdende herinrichting van de Deposito- en Consignatiekas, die ophoudt een dienst van de Schatkist te zijn, mogen deze artikelen onder de operatiën voor orde van de rubriek « Derden-gelden » worden gerangschikt.

Art. 13. — *Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid van ten onrechte opgetrokken vergoedingen in zake werkloosheid* fr. 300,000

Bij artikel 5 van een Koninklijk besluit van 20 April 1937, bekendgemaakt in het *Staatsblad* van 28 *dito*, wordt de tusschenkomst van het Bestuur der Domeinen voor rekening van den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid voorzien in zake terugvordering van de aan verzekerde werklozen ten onrechte belaalde sommen.

Art. 14. — *Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi* . . . fr. 400,000

Indépendamment du fonds spécial créé par l'article 6 de la loi du 11 juillet 1935 publiée au *Moniteur* du 27 juillet 1935, il s'indique de prévoir un article afférent aux recettes que l'Administration des Domaines continue à opérer pour compte de l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.

Art. 15. — *Recettes effectuées à titre de produit des biens gérés par l'Administration des Domaines et dont partie revient à la S.N.C.B.* . . . fr. 80,000

Comme son libellé l'indique, une partie du solde accusé par ce compte présente nettement le caractère de fonds de tiers.

Art. 16. — *Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome d'Evere* . . . fr. 2,500

Une instruction en date du 10 juin 1938 de l'Administration des Domaines, se référant à l'Acte du 16 juin 1931, constitutif de ladite Société coopérative, charge les receveurs des Domaines à Bruxelles du recouvrement des loyers des terrains appartenant à la Société.

Art. 17. — *Pensions, suppléments compensatoires de pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilés, ainsi que des militaires de rang subalterne et des gendarmes. — Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal, n° 255, du 12 mars 1936. — Restitution de contributions indûment versées* . . . fr. 301,919,600

En attendant l'institution d'une caisse autonome des pensions dont le Gouvernement proposera la création au Parlement, suivant les modalités dégagées par M. le Commissaire royal François, il a été jugé nécessaire, du point de vue budgétaire, de faire apparaître clairement, à partir de l'exercice 1940, le compte des dépenses et des recettes en matière de pensions des veuves et orphelins; en d'autres termes, de ne plus intégrer ces éléments, d'une part, dans le Budget des Pensions et, d'autre part, dans les différents budgets, y compris celui des Voies et Moyens.

Ci-dessous la décomposition des prévisions de recettes et de dépenses dont il s'agit, compte tenu de la suppression envisagée des retenues de 3 % sur les pensions de retraite et de 5 % sur les pensions de survie.

RECETTES.

a) 9 % des traitements à charge du Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions	fr. 226,100,000
b) 9 % des traitements, casuel et émoluments dont la charge n'incombe pas au Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions des membres de l'enseignement	14,700,000
c) 9 % des traitements, casuel et émoluments des fonctionnaires et employés des régies et des établissements publics autonomes	10,360,000
d) Contribution de 9 % sur le casuel, les émoluments et les avantages en nature des agents de l'Etat	1,300,000

A reporter. . fr. 252,400,000

Art. 14. — *Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van het Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding* . . fr. 400,000

Buiten het speciaal fonds opgericht bij artikel 6 der wet van 11 Juli 1935 bekendgemaakt in het *Staatsblad* van 27 Juli 1935, past het een artikel te voorzien nopens de ontvangsten die door het Bestuur der Domeinen voor rekening van het Nationaal Bureau voor voltooiing der Noord-Zuidverbinding steeds gedaan worden.

Art. 15. — *Ontvangsten gedaan als opbrengst van de door het Bestuur der Registratie en Domeinen beheerde goederen waarvan een gedeelte aan de N.M.B.S. toekomt* fr. 80,000

Zooals aangegeven, heeft een deel van het op deze rekening voorkomend saldo duidelijk het karakter van derdengelden.

Art. 16. — *Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van de Intercommunale Maatschappij voor de toegangswegen tot het vliegveld te Evere* fr. 2,500

Een instructie d.d. 10 Juni 1938 van het Bestuur der Domeinen, verwijzend naar de Akte van 16 Juni 1931, houdende oprichting van bedoelde coöperatieve Vereeniging, belast de ontvangers der Domeinen te Brussel met de invordering van de huur van de aan de Maatschappij toebehoorende gronden.

Art. 17. — *Pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen van het loopend en de vroegere dienstjaren van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestellten alsmede van de militairen van ondergeschikten rang en de Rijkswachters. — Terugbetalingen voorzien bij artikel 36 van het Koninklijk besluit, n° 255, van 12 Maart 1936. — Terug-gave van ten onrechte gestorte bijdragen*. fr. 301,919,600

In afwachting van de instelling van een zelfstandige pensioenkas welke de Regeering aan het Parlement zal voorstellen tot stand te brengen volgens de door den heer Koninklijken Commissaris François, aan voren gebrachte modaliteiten, werd uit budgetair oogpunt noodig geacht de rekening van uitgaven en ontvangsten inzake weduwen- en wezenpensioenen met ingang van dienstjaar 1940 duidelijk te doen uitkomen, met andere woorden deze elementen niet meer op te nemen, enerzijds, in de Begrooting van Pensioenen, en anderzijds, in de verschillende begrotingen, inclusief die van Rijksmiddelen.

Hieronder de ontleding van de vooruitzichten van de ontvangsten en uitgaven waarvan sprake, rekening gehouden met de beschouwde opheffing van de kortingen van 3 t. h. op de rustpensioenen en van 5 t. h. op de overlevingspensioenen.

ONTVANGSTEN.

a) 9 t. h. van de wedden ten bezware van de Schatkist, die in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen	fr. 226,100,000
b) 9 t. h. van de wedden, accidentiën en emolumenten waarvan de last niet op de Schatkist rust, die in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen van het onderwijzend personeel	14,700,000
c) 9 t. h. van de wedden, accidentiën en emolumenten van de ambtenaren en beambten van de regieën en de zelfstandige openbare inrichtingen	10,300,000
d) Bijdrage van 9 t. h. op de accidentiën, de emolumenten en de voordeelen in natura van het Rijkspersoneel	1,300,000

Over te dragen. . fr. 252,400,000

Report.	fr.	252,400,000
e) Contributions extraordinaires	3,600,000	
f) Sommes à verser par les communes en cas de nomination d'un commissaire ou agent de la police communale dans la police judiciaire ou aux services de la Sûreté de l'Etat.	10,000	
g) Intervention des provinces et des communes dans le paiement des pensions accordées à des veuves et orphelins de fonctionnaires et employés de l'Etat, et de professeurs et instituteurs pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (art. 1 ^{er} de la loi du 31 mars 1884)	250,000	
h) Transferts effectués par des organismes d'assurance	150,000	
i) Parts de pensions de survie à charge des régies et des établissements publics autonomes	50,000	
j) Retenues pour congés, absences ou punitions disciplinaires	40,000	
k) Revenus des capitaux des caisses de veuves et orphelins cédés au Fonds d'amortissement de la dette publique et produit de l'encaissement des titres amortis	45,000,000	
l) Versement par le Trésor colonial de 9 % des traitements du personnel de l'Office de colonisation inscrits au Budget du Ministère des Colonies et remboursés à la Métropole par la Colonie	19,600	
m) Prélèvement sur les pensions de retenues arriérées sur les traitements et récupération de quotités de pensions de survie payées indûment	400,000	
Total.	fr.	301,919,600

DÉPENSES.

a) Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé (y compris les parts de pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires ou employés de l'Etat, des professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876, article 1^{er} de la loi du 31 mars 1884). — Pensions et suppléments compensatoires de pensions accordés ou à accorder éventuellement aux veuves et orphelins visés au 8^e alinéa du rapport au Roi précédant l'arrêté royal, n° 254, du 12 mars 1936. fr. 160,476,000

Majoration de 5 % (index). 8,023,800
 168,499,800

b) Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. Pensions et suppléments compensatoires de pensions accordés ou à accorder éventuellement aux veuves et orphelins visés aux 3^e, 4^e et 5^e alinéas du rapport au Roi, précédant l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 fr. 44,088,000

Majoration de 5 % (index). 2,204,400
 46,292,400

A reporter. . fr. 214,792,200

Overdracht.	fr.	252,400,000
e) Buitengewone bijdragen	3,600,000	
f) Sommen door de gemeenten af te dragen in geval van benoeming van een commissaris of agent der gemeentepolitie bij de rechterlijke politie of bij de diensten der openbare veiligheid	10,000	
g) Tusschenkomst van provinciën en gemeenten in de uitbetaling van pensioenen aan weduwen en weezen van Rijksambtenaren en beambten en van leeraars en onderwijzers voor de jaren van aansluiting bij de voorzorgskassen opgeheven bij de wet van 16 Mei 1876 (art. 1 van de wet van 31 Maart 1884).	250,000	
h) Overdrachten door verzekeringsorganismen.	150,000	
i) Gedeelten van overlevingspensioenen ten laste der regieën en autonome openbare instellingen	50,000	
j) Afhoudingen wegens verlof, afwezigheid of tuchtstraffen	40,000	
k) Opbrengsten der kapitalen, van weduwen- en weezenkassen, afgeestaan aan het Fonds voor delging der Staatsschuld en opbrengst van het incasseeren der afgeloste titels	45,000,000	
l) Storting door de Schatkist der Kolonie van 9 t. h. der wedden van de op de Begroting van het Ministerie van Koloniën ingeschreven en door de Kolonie aan het moederland terugbetaalde wedden van het personeel van het Koloniasatiebureau.	19,600	
m) Afhouding op de pensioenen van achterstallige kortingen op de wedden en terugvordering van ten onrechte uitbetaalde gedeelten van overlevingspensioenen	400,000	
Totaal.	fr.	301,919,600

UITGAVEN.

a) Pensioenen van het loopend dienstjaar en voorgaande jaren van de weduwen en weezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestellten (waaronder de gedeelten en pensioenen toegestaan of toe te kennen aan weduwen, kinderen of weezen van Rijksambtenaren of beambten, van leeraars en onderwijzers, wegens de jaren van aansluiting bij de voorzorgskassen opgeheven bij de wet van 16 Mei 1876, artikel 1 van de wet van 31 Maart 1884). — Pensioenen en compensatiebijlagen van pensioenen toegestaan of eventueel toe te kennen aan de in alinea 8 van het verslag aan den Koning bij Koninklijk besluit, n° 254, van 12 Maart 1936 bedoelde weduwen en weezen fr. 160,476,000

Verhooging met 5 t. h. (indexcijfer) 8,023,800
 168,499,800

b) Pensioenen van het loopend en de vroegere dienstjaren der weduwen en weezen van officieren, militairen van lageren rang en rijkswachters. Pensioenen en compensatiebijlagen van pensioenen verleend of eventueel te verleen aan de weduwen en weezen bedoeld in de 3^e, 4^e en 5^e alinea van het verslag aan den Koning dat het Koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936 voorafgaat fr. 44,088,000

Verhooging met 5 t. h. (indexcijfer) 2,204,400
 46,292,400

Over te dragen. . fr. 214,792,200

Report. . fr. 214,792,200

c) Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie, ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercices 1940 et antérieurs) fr. 400,000

d) Restitution de contributions indûment versées 360,000

Total. . fr. 215,552,200

Art. 55. — *Dons anonymes et autres mis à la disposition du Ministre de la Défense Nationale pour les besoins de la Défense Nationale* fr. 10,000

Cet article est destiné à recevoir les dons effectués par des tiers en vue de contribuer aux besoins de la Défense Nationale.

Art. 56. — *Souscriptions publiques ouvertes en vue de l'acquisition d'un avion militaire pour la Colonie* fr. 109,365

Cet article est destiné à recevoir le montant des souscriptions ouvertes en vue d'acquérir un appareil pour l'aviation militaire coloniale.

Art. 139. — *Prix Frédéric Bruneel. (Ecole moyenne de l'Etat et section d'athénée de Renaix) (arrêté royal du 25 août 1938)* fr. 256

Un arrêté royal du 25 août 1938 a autorisé le Gouvernement à accepter la donation d'une somme de 6,000 francs, en vue de la fondation, au profit de l'Ecole moyenne de l'Etat et de la section d'athénée de Renaix, de deux prix, sous la dénomination de : « Prix Frédéric Bruneel ».

Art. 140. — *Prix Directrice A. Persoons. (Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt). (arrêté royal du 20 janvier 1939)* fr. 115

Un arrêté royal du 20 janvier 1939 a autorisé le Gouvernement à accepter la donation d'un capital de 2,500 francs, en vue de la fondation à l'Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt, d'un prix annuel portant la dénomination de « Prix Directrice A. Persoons ».

Art. 141. — *Prix Jean Heine (arrêté royal du 20 janvier 1939)* fr. 210

Un arrêté royal du 20 janvier 1939 a autorisé le Gouvernement à accepter la donation d'une somme de 5,000 francs, en vue de la fondation, au profit de l'Athénée royal de Huy, d'un prix annuel sous la dénomination de : « Prix Jean Heine ».

Art. 142. — *Prix Léopold Stiennon (arrêté royal du 4 juillet 1939)* fr. 210

Un arrêté royal du 4 juillet 1939 a autorisé le Gouvernement à accepter la donation d'une somme de 5,000 francs, en vue de la fondation, au profit de l'Athénée royal de Seraing, d'un prix annuel sous la dénomination de : « Prix Léopold Stiennon ».

Art. 151. — *Recettes effectuées par les receveurs des contributions pour compte du Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903.* fr. 225,000

Les recettes de ce fonds étant effectuées par les receveurs des contributions, il y a lieu de les inscrire parmi les fonds de tiers.

Overdracht. . fr. 214,792,200

c) Terugbetaling aan officieren, militairen van lageren rang van leger en rijkswacht, of aan hun rechtverkrijgenden, van de sommen voorzien bij artikel 36 van het Koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936 (1940 en vorige dienstjaren) 400,000

d) Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen 360,000

Totaal. . fr. 215,552,200

Art. 55. — *Naamloze en andere giften, ter beschikking van den Minister van Landsverdediging gesteld voor de behoeften van de Landsverdediging* fr. 10,000

Dit artikel is bestemd om de giften te ontvangen welke door derden gedaan worden om in de behoeften van de Landsverdediging te helpen voorzien.

Art. 56. — *Openbare inschrijvingen geopend met het oog op de aanschaffing van een militair vliegtuig voor de Kolonie* fr. 109,365

Dit artikel is bestemd om het bedrag te ontvangen van de inschrijvingen, geopend met het oog op de aanschaffing van een vliegtuig voor het Koloniaal militair vliegwezen.

Art. 139. — *Prijs Frederic Bruneel. (Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeeling te Ronse). (Koninklijk besluit van 25 Augustus 1938).* fr. 256

Een Koninklijk besluit van 25 Augustus 1938 heeft de Regeering ertoe gemachtigd de gift aan te nemen van een som van 6,000 frank, met het oog op de stichting ten behoeve van de Rijksmiddelbare school en van de Athenaeumafdeeling te Ronse, van twee prijzen, onder de benaming « Prijs Frederic Bruneel ».

Art. 140. — *Prijs Bestuurster A. Persoons. (Rijksmiddelbare school voor meisjes te Hasselt). (Koninklijk besluit van 20 Januari 1939)* fr. 115

Een Koninklijk besluit van 25 Augustus 1938 heeft de Regeering ertoe gemachtigd de gift aan te nemen van een kapitaal van 2,500 frank, met het oog op de stichting ten behoeve van de Rijksmiddelbare school voor meisjes te Hasselt, van een jaarlijkschen prijs, onder de benaming « Prijs Bestuurster A. Persoons ».

Art. 141. — *Prijs Jean Heine (Koninklijk besluit van 20 Januari 1939)* fr. 210

Een Koninklijk besluit van 20 Januari 1939 heeft de Regeering ertoe gemachtigd de gift aan te nemen van een som van 5,000 frank, met het oog op de stichting, ten behoeve van het Koninklijk Athenaeum te Hoei, van een jaarlijkschen prijs, onder de benaming : « Prijs Jean Heine ».

Art. 142. — *Prijs Leopold Stiennon (Koninklijk besluit van 4 Juli 1939).* fr. 210

Een Koninklijk besluit van 4 Juli 1939 heeft de Regeering ertoe gemachtigd de gift aan te nemen van een som van 5,000 frank, met het oog op de stichting, ten behoeve van het Koninklijk Athenaeum te Seraing, van een jaarlijkschen prijs onder de benaming : « Prijs Léopold Stiennon ».

Art. 151. — *Ontvangsten gedaan door de ontvangers der belastingen voor rekening van het waarborgsfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903* fr. 225,000

Daar de ontvangsten van dit fonds door de ontvangers der belastingen worden gedaan, dienen zij onder de derdengelden ingeschreven.

Art. 160. — *Opérations effectuées par les conservateurs des hypothèques pour le compte de la Caisse des Dépôts et Consignations* fr. 130,000,000

Les consignations sont reçues et restituées par les conservateurs des hypothèques conformément aux instructions données par la Caisse des Dépôts et Consignations.

Art. 161. — *Sommes versées pour garantie de droits éventuellement dus. — Versements et remboursements divers* fr. 4,000

Sous cet article seront comptabilisées les sommes versées à titre de garantie d'appel et dont l'affectation définitive ne peut être déterminée sur l'heure.

Art. 175. — *Régie du travail pénitentiaire* . fr. 6,000,000

Art. 179. — *Instituts agricoles de l'Etat* . . fr. 3,000,000

Ces deux articles sont inscrits au projet de Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, afin de satisfaire à un désir exprimé par la Cour des comptes.

Art. 200. — *Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger* . . fr. 200,000

Ce fonds sera alimenté par le versement de la subvention inscrite au chapitre VII, dépenses exceptionnelles, du Budget du Ministère de l'Instruction publique (art. 41 du Budget du Ministère de l'Instruction publique pour 1939).

Art. 214. — *Taxes résultant du paiement des pensions par par assignations postales* fr. 625,000

Ce fonds a été introduit pour rendre plus pratique le règlement des taxes afférentes aux assignations postales émises pour le paiement des pensions à l'intervention des chèques postaux.

Art. 217. — *Produit de la vente du « Carnet touristique » édité par le Commissariat Général du Tourisme* fr. 640,000

Tablant sur la vente de ± 30,000 carnets, la recette à provenir de ce chef, en 1940, peut être évaluée à 640,000 francs. Cette somme est à bonifier à titre d'indemnité aux principaux participants accordant des réductions aux touristes. La part de l'Etat fixée à fr. 5.25 par carnet est portée en recette au Budget des Voies et Moyens (160,000 francs).

Art. 228. — *Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 1^{er} février 1939 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime* fr. 10,000,000

L'aide au développement des flottes de commerce et de pêche a été organisée par la loi du 1^{er} février 1939.

Le fonds nouveau est destiné à garantir, ainsi que l'indique le libellé de l'article, les opérations financières qui seront effectuées en exécution de la loi précitée.

Fonds provinciaux (Art. 2, 1^o, du tableau).

L'article 2, 1^o du Budget pour Ordre ne comprend que les recettes en matière de centimes additionnels que les provinces sont autorisées à percevoir sur le principal de

Art. 160. — *Verrichtingen van de hypotheekbewaarders voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas* fr. 130,000,000

De consignatiën worden door de hypotheekbewaarders in ontvangst genomen en terugbetaald overeenkomstig de instructiën van de Deposito- en Consignatiekas.

Art. 161. — *Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten. — Allerhande stortingen en terugbetalingen* fr. 4,000

Onder dit artikel zullen de sommen geboekt worden, gestort als beroepwaarborg waarvan de definitieve bestemming niet onmiddellijk kan bepaald worden.

Art. 175. — *Regie van den gevangenisarbeid* . fr. 6,000,000

Art. 179. — *Rijkslandbouwinstituten* . . . fr. 3,000,000

Deze twee artikelen zijn, naar verlangen van het Rekenhof, ingeschreven op het ontwerp van Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Art. 200. — *Fonds der opdelvingen te Apamea, te El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland* fr. 200,000

Dit fonds zal gestijfd worden door de storting van de toelage ingeschreven bij hoofdstuk VII, uitzonderingsuitgaven, van de Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs (art. 41 van de Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor 1939).

Art. 214. — *Taxes voortvloeiende uit de betaling van de pensioenen bij middel van postaanwijzingen* . fr. 625,000

Dit fonds wordt ingevoerd om tot eene meer praktische regeling te komen van de taxes betreffende de postaanwijzingen uitgegeven ter betaling van de pensioenen door tusschenkomst van de postcheckrekening.

Art. 217. — *Opbrengst van den verkoop van het « Reisboekje voor Toeristen » uitgegeven door het Algemeen Commissariaat voor Toerisme* fr. 640,000

Steunende op den verkoop van ± 30,000 reisboekjes, mag de ontvangst hieruit voortvloeiende geraamd worden op 640,000 frank. De som is, ten titel van vergoeding, uit te keeren aan de voornaamste deelnemers, die verminderingen toestaan aan de toeristen. Het aandeel van den Staat, vastgesteld op fr. 5.25 per reisboekje, werd als ontvangst voorzien in de Begroting van 's Landsmiddelen (160,000 frank).

Art. 228. — *Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen, verleend bij toepassing van de wet van 1 Februari 1939, voor de uitbreiding der handels en visschervloten en van de scheepsbouw* . fr. 10,000,000

De hulp voor de ontwikkeling der koopvaardij en visschersvloten werd ingericht bij de wet van 1 Februari 1939.

Het nieuw fonds is bestemd om, zooals de inhoud van het artikel het aanduidt, de geldelijke verrichtingen te waarborgen gedaan in uitvoering van voornoemde wet.

Provinciale fondsen (Art. 2, 1^o, van de tabel).

Artikel 2, 1^o, van de Begroting voor Orde begrijpt slechts de inningen inzake opcentimes welke het aan de provinciën toegelaten is te heffen op de hoofdsom van

certaines impôts directs, ainsi que le produit des taxes provinciales :

Contribution foncière : 38 centimes additionnels (moyenne) sur 390,000,000 de francs.	fr. 148,200,000
Taxe mobilière : 38 centimes additionnels (moyenne) sur 7,000,000 de francs	2,660,000
Taxe professionnelle : 38 centimes additionnels (moyenne) sur 195,000,000 de francs	94,100,000
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses	7,500,000
Impositions spéciales établies par les provinces	80,000,000
Total. . . . fr.	332,460,000

A déduire 2 ½ % pour frais de perception. 8,460,000

Reste. . . . fr. **324,000,000**

Impôts et produits recouvrés au profit des communes
(Art. 146 du tableau).

Les perceptions qui seront effectuées au profit des communes s'établissent comme suit :

Contribution foncière : 100 centimes additionnels (moyenne) sur 365,000,000 de francs.	fr. 365,000,000
Taxe mobilière : 100 centimes additionnels (moyenne) sur 7,000,000 de francs	7,000,000
Taxe professionnelle : 100 centimes additionnels (moyenne) sur 195,000,000 de francs	195,000,000
Taxe sur les spectacles ou divertissements	8,000,000
Taxes sur les jeux et paris (pour mémoire)	
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses	5,000,000
Impositions spéciales établies par les communes	10,000,000
Total. . . . fr.	590,000,000

A déduire 2 ½ % pour frais de perception (approximativement) 14,750,000

Reste. . . . fr. **575,250,000**

sommige directe belastingen, alsmede de opbrengst van provinciebelastingen :

Grondbelasting : 38 opcentimes (gemiddeld) op 390,000,000 frank	fr. 148,200,000
Mobiliënbelasting : 38 opcentimes (gemiddeld) op 7,000,000 frank	2,660,000
Bedrijfsbelasting : 38 opcentimes (gemiddeld) op 195,000,000 frank	94,100,000
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken	7,500,000
Door de provinciën gevestigde bijzondere belastingen	80,000,000
Totaal. . . . fr.	332,460,000

Af te trekken 2 ½ t. h. voor inningskosten 8,460,000

Blijft. . . . fr. **324,000,000**

Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve der gemeenten (Art. 146 van de tabel).

De heffingen welke ten behoeve van de gemeenten zullen gedaan worden zijn gevestigd als volgt :

Grondbelasting : 100 opcentimes (gemiddeld) op 365,000,000 frank	fr. 365,000,000
Mobiliënbelasting : 100 opcentimes (gemiddeld) op 7,000,000 frank	7,000,000
Bedrijfsbelasting : 100 opcentimes (gemiddeld) op 195,000,000 frank	195,000,000
Belasting op de vertooningen of vermakelikheden	8,000,000
Belasting op het spel en de weddenschappen (voor memorie)	
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken	5,000,000
Door de gemeenten gevestigde bijzondere belastingen	10,000,000
Totaal. . . . fr.	590,000,000

Af te trekken 2 ½ t. h. voor inningskosten (bij benadering) 14,750,000

Blijft. . . . fr. **575,250,000**

ANNEXE AU BUDGET DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1940

EXPLOITATIONS AGRICOLES AUTONOMES DE L'ETAT

**A. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat
relevant du Ministère de l'Instruction publique.**

[N° 4 — XXIII]

*BIJLAGE TOT DE BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940*

ZELFSTANDIGE RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIEN

**A. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën
afhingend van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.**

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

1. — Ferme de l'Institut Agricole de l'Etat, à Gembloux.

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Surface exploitée : 50 h. 43 a. 60 c.

Elevage :

Froment	10.40.44	Ecurie : 9 juments, 2 pouliches, 1 étalon.
Avoine... ..	6.70.72	
Escourgeon... ..	3.00.00	
Betteraves sucrières... ..	6.64.00	Vacherie : 1 taureau, 15 vaches, 27 génisses, 13 bœufs et bouvillons.
Luzerne	4.58.40	13 taurillons.
Pommes de terre	0.92.00	
Trèfle	1.70.66	Porcherie : 13 truies, 3 porcs, à l'engrais, 1 verrai, 6 gorets.
Betteraves fourragères	0.18.90	
Prairies et pâtures	16.28.48	Bergerie : 1 bélier, 11 moutons.

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBET.	CREDIT. — CREDIT.
Inventaire. — <i>Ingangsinventaris</i>	678,225 42	678,225 42
Capital. — <i>Kapitaal</i>	94,403 70	797,688 91
Profits et pertes. — <i>Winsten en verliezen</i>	50,327 85	124,080 76
Caisse. — <i>Kas</i>	710,736 08	433,992 22
Loyers. — <i>Huur</i>	32,280 14	32,280 14
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	28,435 55	28,435 55
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	126,556 02	75,497 50
Vacherie. — <i>Koestel</i>	331,741 65	182,131 98
Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	44,616 93	42,591 30
Bergerie. — <i>Schapenstal</i>	5,000 23	1,044 65
Laiterie. — <i>Melkertij</i>	39,900 93	39,900 93
Usine électrique. — <i>Electrisch werkhuis</i>	2,366 65	2,366 65
Froment. — <i>Tarwe</i>	68,205 43	142,340 39
Avoine. — <i>Haver</i>	34,395 86	56,152 50
Escourgeon. — <i>Sucrien</i>	17,572 09	19,400 25
Betteraves sucrières. — <i>Sulkerbeeten</i>	48,267 53	43,890 77
Luzerne. — <i>Luzerne</i>	19,354 89	19,354 89
Fourrages verts. — <i>Groen voeder</i>	2,328 37	2,328 37
Betteraves fourragères. — <i>Voederbeeten</i>	923 87	923 87
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	9,171 44	6,085 60
Maïs. — <i>Maïs</i>	1,606 24	1,606 24
Prairies, grand verger et chemin de fer. — <i>Weiden, groote boomgaard en spoorweg</i> .	8,145 15	8,145 15
Prairie Bordia mur. — <i>Weide Bordia muur</i>	17,116 94	17,116 94
Prairies Gobierne et Grand Pont. — <i>Weiden Gobierne en Groote Brug</i>	4,944 25	4,944 25
Prairie Marchal. — <i>Weide Marchal</i>	3,697 18	3,697 18
Trèfle. — <i>Klaver</i>	5,841 16	5,841 16
Ray guets. — <i>Ray guets</i>	285	285
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.	2,380,446 55	2,770,349 57

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

1. — Hoeve van het Rijkslandbouwinstituut, te Gembloers.

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Bebouwde oppervlakte : 50 h. 43 a. 60 c.

Fok :

Tarwe	10.40.44	Paardenstal : 9 merries, 2 veulens, 1 hengst
Haver	6.70.72	
Sucrioen	3.00.00	
Suikerbeeten	6.64.00	Koestal : 1 stier, 15 melkkoeien, 27 vaarzen, 13 ossen en jonge ossen, 13 jonge stieren.
Luzerne	4.58.40	
Aardappelen	0.92.00	
Klaver	1.70.66	Varkensstal : 13 zeugen, 3 mestvarkens, 1 beer, 6 loopers.
Voederbeeten	0.18.90	
Weiden	16.28.48	Schapenstal : 1 ram, 11 schapen.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDITEURS. — CREDITEUREN.
					703,285 21
					73,752 91
276,743 86				276,743 86	
59,800 »		8,741 48		59,800 »	8,741 48
108,700 »			40,909 67	149,609 67	
18,480 »		16,454 37		18,480 »	16,454 37
2,000 »			1,955 58	3,955 58	
		74,134 96			74,134 96
		21,756 64			21,756 64
		1,828 16			1,828 16
			4,376 76	4,376 76	
			3,085 84	3,085 84	
465,723 86		122,915 61	50,327 85	516,051 71	899,953 73

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

DENOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBET.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Report. — <i>Overdracht...</i> fr.	2,386,446 55	2,770,348 57
Grains en magasin. — <i>Graanen in magazijn</i> ...	240,534 74	232,227 74
Plants pommes de terre. — <i>Plantsoen voor aardappelen</i> ...	2,523 75	2,523 75
Pailles en magasin. — <i>Stroo in magazijn</i> ...	26,156 »	24,526 »
Fourrages secs en magasin. — <i>Droog voeder in magazijn</i> ...	1,770 »	1,150 »
Farines en magasin. — <i>Meelstoffen in magazijn</i> ...	3,786 25	3,786 25
Racines en magasin. — <i>Wortels in magazijn</i> ...	6,534 50	6,534 50
Engrais en magasin. — <i>Meststoffen in magazijn</i> ...	38,518 55	33,857 70
Divers en magasin. — <i>Diversen in magazijn</i> ...	10,393 65	4,945 85
Fumier en tas. — <i>Mest op hoopen...</i> ...	23,246 85	20,546 85
Pulpes en silo. — <i>Ingekuilde pulp</i> ...	10,052 50	10,052 50
Mobilier. — <i>Mobilair</i> ...	132,300 55	40,961 55
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud gebouwen</i> ...	4,498 40	4,498 40
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i> ...	93,424 10	93,424 10
Travaux pour étrangers. — <i>Werken voor buitenlanders</i> ...	3,370 55	4,535 70
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i> ...	54,385 20	54,385 20
Débiteurs divers. — <i>Diverse debiteuren</i> ...	50,219 05	21,283 55
Créanciers divers. — <i>Diverse crediteuren</i> ...	833 50	5,578 17
Fumier et engrais en terre. — <i>Stal- en kunstmest in grond</i> ...	66,063 34	66,063 34
Luzerne 1939-1940. — <i>Lucerne 1939-1940</i> ...	7,537 23	»
Sole fourragère 1939-1940. — <i>Voederslag 1939-1940</i> ...	3,678 82	»
Avoine 1939-1940. — <i>Haver 1939-1940</i> ...	15,570 02	»
Froment 1939-1940. — <i>Tarwe 1939-1940</i> ...	35,904 32	»
Betteraves sucrières 1939-1940. — <i>Suikerbeeten 1939-1940</i> ...	16,048 30	»
Pommes de terre 1939-1940. — <i>Aardappelen 1939-1940</i> ...	4,648 50	»
Betteraves fourragères 1939-1940. — <i>Voederbeeten 1939-1940</i> ...	403 97	»
Prairies Gobierne et Grand Pont 1939-1940. — <i>Weiden Gobierne en Groote Brug 1939-1940</i> ...	2,162 80	»
Prairie, grand verger et chemin de fer 1939-1940. — <i>Weide, groote boomgaard en spoorweg 1939-1940</i> ...	4,295 32	»
Prairie Bordia mur 1939-1940. — <i>Weide Bordia muur 1939-1940</i> ...	7,500 68	»
Prairie Marchal 1939-1940. — <i>Weide Marchal 1939-1940</i> ...	915 91	»
Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i> ...	708,029 88	4,744 67
Totaux. — <i>Totalen...</i> fr.	3,961,753 78 905,863 55	3,405,974 30 1,461,642 94
	4,867,617 33	4,867,617 33

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Actif. — *Actief.*

Mobilier vivant. — <i>Levende have</i> ...	188,980 »
Mobilier mort. — <i>Dode have</i> ...	91,339 »
Denrées et produits en magasin. — <i>Waren en producten in magazijn</i> ...	23,365 65
Avances aux cultures. — <i>Voorschotten voor teelt</i> ...	98,665 87
Numéraire en caisse. — <i>Geld in kas</i> ...	276,743 86
Créances diverses. — <i>Diverse schuldvoordingen</i> ...	28,935 50
Total. — <i>Totaal...</i> fr.	708,029 88

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
AOTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	OREDITEURS. — CREDITEUREN.
465,723 86	"	122,915 61	50,327 85	516,051 71	899,953 73
8,307 "	"	"	"	8,307 "	"
"	"	"	"	"	"
1,630 "	"	"	"	1,630 "	"
620 "	"	"	"	620 "	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
4,660 85	"	"	"	4,660 85	"
5,447 80	"	"	"	5,447 80	"
2,700 "	"	"	"	2,700 "	"
"	"	"	"	"	"
91,339 "	"	"	"	91,339 "	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	1,165 15	"	"	1,165 15
"	"	"	"	"	"
28,935 50	"	"	"	28,935 50	"
"	4,744 67	"	"	"	4,744 67
"	"	"	"	"	"
7,537 23	"	"	"	7,537 23	"
3,678 82	"	"	"	3,678 82	"
15,570 02	"	"	"	15,570 02	"
35,904 32	"	"	"	35,904 32	"
16,048 30	"	"	"	16,048 30	"
4,648 50	"	"	"	4,648 50	"
403 97	"	"	"	403 97	"
2,162 80	"	"	"	2,162 80	"
4,295 32	"	"	"	4,295 32	"
7,500 68	"	"	"	7,500 68	"
915 91	"	"	"	915 91	"
"	"	"	"	703,285 21	"
708,029 88	4,744 67	124,080 76	50,327 85	1,461,642 94	905,863 55
Capital net.	703,285 21	Bénéfice. — Winst.	73,752 91	"	"
Netto kapitaal.					
708,029 88	708,029 88	124,080 76	124,080 76	1,461,642 94	905,863 55

BALANS OP 30 APRIL 1939

Passif. — Passief.

Dettes diverses. — Diverse schulden...	4,744 67
Solde: capital net. — Saldo: netto-kapitaal	703,285 21
Total. — Totaal...	708,029 88

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

2. — Hoeve van de Rijkslandbouwhoogeschool, te Gent.

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Bebouwde oppervlakte : 34 h. 11 a. 13 c.

en weiden : 21 h. 06 a. 40 c.

Fok :

Tarweteelt	8.54.00	Paardenstal : 7 werkpaarden.
Gersteteelt	2.46.90	
Aardappelteelt	1.00.00	Koestal : 22 melkkoeien, 2 stieren, 21 vaarzen, 13 kalvers, 17 ossen.
Incarnaatteelt en mergkoolteelt	2.89.18	
Haverteelt	9.12.70	Zwijnenstal : 3 zeugen, 21 viggens, 1 beer, 15 volle zeugen, 3 jonge zeugen, 11 loopers.
Suikerbeetenteelt	3.86.45	
Voederbeetenteelt	1.45.00	
Klaverteelt	4.76.90	Neerhof : 2 pauwen, 60 hennen.
Weiden	21.06.40	

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée	639,311 79	639,311 79
Kapitaal. — Capital... ..	10,013 10	659,482 71
Kas. — Caisse	211,107 19	186,506 05
Waarborgen. — Garanties	1,000 »	»
Postchecks. — Compte chèques	178,682 21	141,863 28
Delging. — Amortissement	7,936 »	7,936 »
Pacht. — Loyer	24,815 12	24,815 12
Paardenstal. — Ecurie	68,426 55	31,342 75
Koestal. — Vacherie... ..	301,319 58	96,367 70
Zwijnenstal. — Porcherie	79,477 50	58,860 »
Neerhof. — Basse-cour	5,846 37	4,022 45
Tarweteelt. — Froment	30,933 07	45,600 »
Haverteelt. — Avoine	29,366 35	37,244 55
Gersteteelt. — Orge	8,683 22	8,246 25
Mergkoolteelt. — Culture des choux	11,492 17	11,492 17
Suikerbeetenteelt. — Culture de betteraves sucrières	23,684 80	10,467 70
Voederbeetenteelt. — Culture de betteraves fourragères	7,022 51	4,290 »
Aardappelteelt. — Pommes de terre	5,660 75	5,100 »
Incarnaatteelt. — Trèfle incarnat... ..	5,869 01	5,869 01
Boschwei. — Prairie du bois	10,123 67	10,123 67
Vergaertwei. — Prairie Vergaert	3,905 31	3,905 31
Achterboschwei. — Prairie derrière le bois	3,954 88	3,954 88
Zwijnenwei. — Prairie des porcs	1,069 09	1,069 09
Mackelbergwei. — Prairie Mackelberg	4,619 99	4,619 99
Klaverteelt. — Trèfle	11,867 90	11,867 90
Moestuin. — Potager	123 60	123 60
Granen in magazijn. — Graines en magasin	114,918 12	69,196 20
Hooi in magazijn. — Foin en magasin	10,060 03	7,905 »
Stroo in magazijn. — Paille en magasin	13,484 20	10,045 »
Zaden in magazijn. — Semences en magasin	4,568 80	2,743 27
Diversen in magazijn. — Divers en magasin	14,127 79	8,009 61
Groote wei. — Grande prairie	10,331 37	10,331 37
Paardenwei. — Prairie des chevaux	5,509 99	5,509 99
Groote wei 1939-1940. — Grande prairie 1939-1940	83 85	»
Boschwei 1939-1940. — Prairie du bois 1939-1940	74 60	»
Paardenwei 1939-1940. — Prairie des chevaux 1939-1940	8 30	»
Over te dragen. — A reporter... .. fr.	1,859,458 78	2,128,722 41

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

2. — Ferme de l'Institut agronomique de l'Etat, à Gand.

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivées : 34 h. 11 a. 13 c.

et prairies : 21 h. 06 a. 40 c.

Elevage :

Culture du froment	8.54.00	Chevaux : 7 chevaux de trait.
Culture de l'orge	2.46.90	
Culture de pommes de terre	1.00.00	Vacherie : 22 vaches laitières, 2 taureaux, 21 génisses, 13 veaux,
Culture de trèfle incarnat et culture de choux	2.89.18	17 bœufs.
Culture d'avoine	9.12.70	
Culture de betteraves sucrières	3.86.45	Porcherie : 3 truies, 21 porcelets, 1 verrat, 15 truies pleines, 3 jeunes
Culture de betteraves fourragères	1.45.00	truies, 11 gorets.
Culture de trèfles	4.76.90	
Prairies	21.06.40	Basse-cour : 2 paons, 60 poules.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VEBLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDEITEUREN. — CREDEITEURS.
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	649,469 61.
24,601 14	"	"	"	24,601 14	"
1,000 "	"	"	"	1,000 "	"
36,818 93	"	"	"	36,818 93	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
32,700 "	"	"	3,883 80	36,593 80	"
169,200 "	"	"	35,751 88	204,951 88	"
33,300 "	"	12,682 50	"	33,300 "	12,682 50
800 "	"	"	1,023 92	1,823 92	"
"	"	14,666 93	"	"	14,666 93
"	"	7,878 20	"	"	7,878 20
"	"	"	436 97	436 97	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	13,217 10	13,217 10	"
"	"	"	2,732 51	2,732 51	"
"	"	"	560 75	560 75	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
45,721 92	"	"	"	45,721 92	"
2,155 03	"	"	"	2,155 03	"
3,419 20	"	"	"	3,419 20	"
1,825 53	"	"	"	1,825 53	"
6,118 18	"	"	"	6,118 18	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
83 85	"	"	"	83 85	"
74 60	"	"	"	74 60	"
8 90	"	"	"	8 30	"
357,826 68	"	35,227 63	57,606 93	415,433 61	684,697 24

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> ... fr.	1,859,458 78	2,128,722 41
Vlasteelt 1939-1940. — <i>Lin 1939-1940</i> ...	1,038 47	"
Tarweteelt 1939-1940. — <i>Froment 1939-1940</i> ...	6,693 15	1,350 "
Haverteelt 1939-1940. — <i>Avoine 1939-1940</i> ...	4,527 95	"
Gersteteelt 1939-1940. — <i>Orge 1939-1940</i> ...	3,012 25	"
Beetenteelt 1939-1940. — <i>Betteraves 1939-1940</i> ...	2,075 24	"
Aardappelteelt 1939-1940. — <i>Pommes de terre 1939-1940</i> ...	2,434 05	"
Incarnaatteelt 1939-1940. — <i>Trèfle incarnat 1939-1940</i> ...	1,882 10	"
Machelbergwei 1939-1940. — <i>Prairie Machelberg 1939-1940</i> ...	41 40	"
Vergaertwei 1939-1940. — <i>Prairie Vergaert 1939-1940</i> ...	41 40	"
Achterboschwei 1939-1940. — <i>Prairie derrière le bois 1939-1940</i> ...	33 10	"
Klaverteelt 1939-1940. — <i>Trèfle 1939-1940</i> ...	2,313 40	"
Weide A. — <i>Prairie A</i> ...	3,241 99	2,588 25
Weide B. — <i>Prairie B</i> ...	4,470 99	2,588 25
Weide C. — <i>Prairie C</i> ...	8,637 41	8,637 41
Klaverteelt 1940-1941. — <i>Trèfle 1940-1941</i> ...	5 81	"
Aardappelen in magazijn. — <i>Pommes de terre en magasin</i> ...	7,284 70	5,483 "
Beeten in magazijn. — <i>Betteraves en magasin</i> ...	4,917 35	1,610 80
Meel in magazijn. — <i>Farine en magasin</i> ...	37,642 80	33,926 81
Hout in magazijn. — <i>Bois en magasin</i> ...	3,058 65	450 "
Ingekuild voeder. — <i>Nourriture en silo</i> ...	24,849 72	24,849 72
Vetten in magazijn. — <i>Engrais en magasin</i> ...	38,179 35	44,840 90
Vetten in grond. — <i>Engrais en terre</i> ...	86,004 53	42,050 83
Mest, enz., op hoopen. — <i>Fumier, etc., en tas</i> ...	20,489 20	15,960 54
Mest, enz., in grond. — <i>Fumier, etc., en terre</i> ...	68,959 50	29,251 57
Materieel. — <i>Matériel</i> ...	71,403 80	16,447 80
Gebouwen, wegen en grachten. — <i>Constructions, chemins et fossés</i> ...	14,555 63	8,226 "
Mobilair. — <i>Mobilier</i> ...	5,280 "	469 "
Nieuwe gebouwen. — <i>Bâtiments nouveaux</i> ...	35,994 40	4,285 70
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i> ...	60,127 11	60,127 11
Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i> ...	84,296 76	84,296 76
Huishouding. — <i>Ménage</i> ...	5,608 50	5,608 50
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> ...	23,517 99	"
Crediteuren. — <i>Créditeurs</i> ...	4,644 20	14,937 22
Winsten en verliezen. — <i>Profits et pertes</i> ...	57,606 93	47,593 83
Uitgangsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	659,762 63	10,293 02
	3,264,091 24	2,594,595 43
	707,356 46	1,376,852 27
Totale. — <i>Totaux...</i> ... fr.	3,971,447 70	3,971,447 70

BALANS OP 30 APRIL 1939

Actief. — *Actif.*

Levend kapitaal. — <i>Capital vivant</i> ...	236,000 "
Dood kapitaal. — <i>Capital mort</i> ...	59,767 "
Waren in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> ...	80,906 06
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	109,113 18
Gebouwen, wegen en grachten. — <i>Bâtiments, chemins et fossés</i> ...	6,329 63
Nieuwe gebouwen. — <i>Nouveaux bâtiments</i> ...	81,708 70
Geld in kas. — <i>Argent en caisse</i> ...	24,601 14
Geld op Postrekening. — <i>Argent au Compte chèques postaux</i> ...	36,818 93
Waarborg. — <i>Garantie</i> ...	1,000 "
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> ...	23,517 99
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	659,762 63

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

INVENTARIS — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDEITEUREN. — CREDEITEURS.
357,826 68	"	35,227 63	57,606 93	415,433 61	684,697 24
1,038 47	"	"	"	1,038 47	"
5,343 15	"	"	"	5,343 15	"
4,527 95	"	"	"	4,527 95	"
3,012 25	"	"	"	3,012 25	"
2,075 24	"	"	"	2,075 24	"
2,434 05	"	"	"	2,434 05	"
1,882 10	"	"	"	1,882 10	"
41 40	"	"	"	41 40	"
41 40	"	"	"	41 40	"
33 10	"	"	"	33 10	"
2,313 40	"	"	"	2,313 40	"
653 74	"	"	"	653 74	"
1,882 74	"	"	"	1,882 74	"
"	"	"	"	"	"
5 81	"	"	"	5 81	"
1,801 70	"	"	"	1,801 70	"
3,306 55	"	"	"	3,306 55	"
3,715 99	"	"	"	3,715 99	"
2,608 65	"	"	"	2,608 65	"
"	"	"	"	"	"
5,704 65	"	12,366 20	"	5,704 65	12,366 20
43,953 70	"	"	"	43,953 70	"
4,528 66	"	"	"	4,528 66	"
39,707 93	"	"	"	39,707 93	"
54,956 "	"	"	"	54,956 "	"
6,329 63	"	"	"	6,329 63	"
4,811 "	"	"	"	4,811 "	"
81,708 70	"	"	"	81,708 70	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
23,517 99	"	"	"	23,517 99	"
"	10,293 02	"	"	"	10,293 02
"	"	"	"	10,013 10	"
"	"	"	"	649,469 61	"
659,762 63	10,293 02	47,593 83	57,606 93	1,376,852 27	707,356 46
Netto kapitaal. Capital net.	649,469 61	10,013 10	Verliezen. Perte.	"	"
"	659,762 63	57,606 93	"	"	"

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Passief. — Passif.

Crediteuren. — Créditeurs ...	10,293 02
Kapitaal (netto). — Capital (net)...	649,469 61
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
Totaal. — Total... .. fr.	659,762 63

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

3. — Ferme de l'Ecole moyenné pratique d'Agriculture de l'Etat, à Huy.

EXERCICE 1938-1939.

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN

Surface exploitée: 5 hectares.

Elevage :

Froment	0.50.00	Ecurie : 1 jument.
Avoine... ..	0.50.00	
Betteraves	0.50.00	Vacherie : 3 vaches, 3 génisses, 2 veaux.
Fourrages	0.50.00	
Prairies	3 00.00	Porcherie : 7 à 9 porcs.

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEY.	
	DEBIT. — DEBET.	CREDIT. — CREDIT.
Capital. — <i>Kapitaal</i> ...	94,156 71	91,953 71
Pertes et profits. — <i>Verliezen en winsten</i> ...	2,242 07	4,445 07
Caisse. — <i>Kas</i>	21,262 81	18,551 65
Chèques postaux. — <i>Postrekeningen</i>	62,549 23	21,592 47
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	1,462 65	1,462 65
Matériel. — <i>Materieel</i>	4,887 "	140 "
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	4,739 90	3,518 "
Vacherie. — <i>Koestel</i>	36,438 76	26,644 95
Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	9,747 60	7,111 50
Divers fournisseurs. — <i>Verschillende leveranties</i>	9,143 20	9,143 20
Divers créditeurs. — <i>Verschillende crediteuren</i>	2,050 "	6,000 "
Froment. — <i>Tarwe</i>	1,684 58	3,951 60
Avoine. — <i>Haver</i>	1,510 04	1,988 "
Betteraves. — <i>Beetwortelen</i>	2,958 92	1,938 75
Prairies et fourrages. — <i>Weiden en voeder</i>	3,371 61	3,371 61
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	7,085 23	"
Magasin. — <i>Magazijn</i>	4,979 85	2,945 80
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	13,838 39	13,838 39
Divers débiteurs. — <i>Verschillende debiteuren</i>	3,699 30	2,476 05
Compte école. — <i>Rekening school</i>	11,250 67	7,781 46
Aménagements. — <i>Inrichting</i>	1,500 "	500 "
Dotation Etat. — <i>Dotatie Staat</i>	"	15,000 "
Totaux. — <i>Totaal</i> fr.	300,368 57	244,354 86
	23,897 98	80,101 69
	324,456 55	324,456 55

Actif. — Actief.

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Cheptel vivant. — <i>Levende have</i>	15,930 "
Cheptel mort. — <i>Dode have</i>	4,747 "
Magasin. — <i>Magazijn</i>	2,034 05
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	7,085 23
Caisse. — <i>Kas</i>	2,711 16
Chèques postaux. — <i>Postrekeningen</i>	40,956 81
Ecole. — <i>School</i>	3,469 21
Aménagement. — <i>Inrichting</i>	1,000 "
Divers débiteurs. — <i>Verschillende debiteuren</i>	1,223 25
Total. — <i>Totaal</i> fr.	79,156 71
Inventaire d'entrée. — <i>Aanvangsinventaris</i>	58,003 71
Inventaire de sortie. — <i>Sluitingsinventaris</i>	60,206 71
Bénéfice de l'exercice. — <i>Winst van het dienstjaar</i>	2,203 "

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

3. — Hoeve der Practische Middelbare Rijkslandbouwschool, te Hoesi.

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS

Bebouwde oppervlakte : 5 hectaren.

Fok :

Tarwe ...	0.50.00	Paardenstal : 1 merrie.
Haver ...	0.50.00	
Beeten ...	0.50.00	Koestel : 3 melkkoeien, 3 vaarzen, 2 kalveren.
Voeder ...	0.50.00	
Weiden ...	3.00.00	Varkensstal : 7 tot 9 varkens.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDEITEURS. — CREDEITEUREN.
				2,203 »	»
				»	2,203 »
2,711 16				2,711 16	»
40,956 81				40,956 81	»
				»	»
4,747 »				4,747 »	»
1,800 »			1,221 90	1,221 90	»
11,150 »		1,356 19		9,793 81	»
2,980 »		343 90		2,636 10	»
				»	»
	3,950 »			»	3,950 »
		2,267 02		»	2,267 02
		477 96		»	477 96
			1,020 17	1,020 17	»
				»	»
7,085 23				7,085 23	»
2,034 05				2,034 05	»
				»	»
1,223 25				1,223 25	»
3,469 21				3,469 21	»
1,000 »				1,000 »	»
	15,000 »			»	15,000 »
79,156 71	18,950 »	4,445 07	2,242 07	80,101 69	23,897 98
18,950 »		2,242 07		»	»
60,206 71		2,203 »	Bénéfice. — Winst.	»	»

BALANS OP 30 APRIL 1939

Passif. — Passief.

Dotation Etat. — Dotatie Staat ...	15,000 »
Créditeurs divers. — Verschillende crediteuren...	3,950 »
Avoir net au 30 avril 1939. — Netto-kapitaal op 30 April 1939 ...	60,206 71
Total. — Totaal... fr.	79,156 71

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

4. — Exploitation de la ferme annexée à l'Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole, à Laeken.

EXERCICE 1938-1939

Exploitation : 0 h. 90 de terre
 2 h. de prairie
 1 h. de potager et verger

Vacherie : 3 vaches, 1 génisse.
 Porcherie : 8 gorets.
 Basse-cour : 90 poules, 201 poulets
 Clapier : 10 lapins.
 Rucher : 3 essaims.

BALANCE GENERALE 1938-1939

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBET.	CREDIT. — CREDIT.
Inventaire d'entrée. — <i>Aanvangsinventaris</i> ...	48,338 86	"
Capital. — <i>Kapitaal</i> ...	76,411 14	124,750 "
Profits et pertes. — <i>Winsten en verliezen</i> ...	4,659 65	4,461 17
Caisse. — <i>Kas</i> ...	67,716 36	64,268 42
Créditeurs. — <i>Crediteuren</i> ...	10,854 15	10,854 15
Capital emprunté. — <i>Geleend kapitaal</i> ...	4,000 "	4,000 "
Spéculation animale. — <i>Veestapel</i> :		
Vacherie. — <i>Koestel</i> ...	34,962 75	16,038 45
Porcherie. — <i>Zwijnenstal</i> ...	15,807 50	12,174 15
Basse-cour. — <i>Neerhof</i> ...	13,442 25	5,427 25
Clapier. — <i>Konijnenhok</i> ...	1,454 70	393 30
Rucher. — <i>Biehol</i> ...	947 50	245 "
Spéculation culturale. — <i>Land- en tuinbouw</i> :		
Grandes cultures. — <i>Groote teelt</i> ...	17,573 30	6,679 90
Horticulture. — <i>Tuinbouw</i> ...	7,477 60	7,822 50
Comptes divers. — <i>Diverse rekeningen</i> :		
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i> ...	875 87	"
Amortissement. — <i>Afschrijving</i> ...	1,130 "	"
Inventaire de sortie. — <i>Stuitingsinventaris</i> ...	"	48,537 34
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	305,651 63	305,651 63

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Actif. — Actief.

Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> ...	24,804 "
Cheptel mort. — <i>Dode have</i> ...	14,013 40
Denrées en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i> ...	52 "
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> ...	6,220 "
Numéraire en caisse. — <i>Geld in kas</i> ...	3,447 94
Fr.	48,537 34
Perte des années précédentes. — <i>Verlies van de vorige jaren</i> ...	76,411 14
Profit de l'exercice 1938-1939. — <i>Winst van het dienstjaar 1938-1939</i> ...	198 48
Total des pertes. — <i>Totaal verliezen</i> ...	76,212 66
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	124,750 "

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

**4. — Exploitation van de hoeve verbonden aan het Rijkshooger Normaalinstituut
voor Landbouwhuishoudkunde, te Laken.**

BOEKJAAR 1938-1939

Exploitation : 0 h. 90 grond
2 h. weiden
1 h. moestuin en boomgaard.

Koestel : 3 koeien, 1 vaars.

Zwijnenstal : 8 loopers.

Hoenderhok : 90 hennen, 201 kiekens.

Konijnenhol : 10 konijnen.

Bijental : 3 zwermen.

ALGEMEENE BALANS 1938-1939

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDEITEURS. — CREDEITEUREN.
"	"	"	"	"	"
76,212 66	124,750 "	"	"	"	"
"	"	"	198 48	198 48	"
3,447 94	"	"	"	3,447 94	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
19,716 "	"	791 70	"	18,924 30	"
3,574 "	"	"	59 35	3,633 35	"
7,432 "	"	"	583 05	8,015 05	"
1,064 "	"	2 60	"	1,061 40	"
845 "	"	142 50	"	702 50	"
9,080 50	"	"	1,812 90	10,893 40	"
3,377 90	"	3,722 85	"	"	344 95
"	"	"	875 87	875 87	"
"	"	"	1,130 "	1,130 "	"
"	"	"	"	"	48,537 34
124,750 "	124,750 "	4,659 65	4,659 65	48,832 29	48,832 29

BALANS OP 30 APRIL 1939

Passif. — Passief.

Avances de l'Etat. — Voorschotten van den Staat ...	124,750 "
Total. — Totaal... .. fr.	124,750 "

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1939.

5. — Rijkstuinbouwschool, te Vilvoorde.

BOEKJAAR 1938-1939

BALANS OP 30 APRIL 1938 EN 30 APRIL 1939

REKENINGEN.	Balans op 30 April 1938.		Balans op 30 April 1939.	
	Debet.	Credit.	Debet.	Credit.
Algemeene kosten	20,440 65	"	47,261 12	"
Autobenoodigdheden	6,476 80	"	8,538 25	"
Bank... ..	250,000 "	"	150,000 "	"
Betalingen ten bate van den Staat	82,747 09	"	161,673 69	"
Delging	"	172,686 "	"	172,142 "
Delging (speciale)	"	599,807 67	"	696,327 67
Ekonomaat	20,000 "	"	"	"
Gewassen te velde	202,300 "	"	210,800 "	"
Interest. — Studiebeurzen	"	18,676 65	"	22,864 15
Kapitaal... ..	"	56,143 97	6,912 57	56,143 97
Kas	268,446 "	280,642 14	281,614 71	284,187 40
Kultuurgebouwen	2,726,899 27	"	2,726,899 27	"
Kultuurgronden... ..	1,128,300 "	"	1,128,300 "	"
Kultuurmateriaal	113,221 "	"	130,351 "	"
Kultuurvoorschotten	16,900 "	"	15,600 "	"
Loonen	63,423 80	"	62,017 70	"
Postrekeningen	417,612 11	348,828 "	408,139 82	343,744 92
Schoolgelden	"	"	"	"
Schuldeischers	"	5,604 60	3,231 60	8,836 20
Schuldenaars	127,173 70	113,505 35	111,870 55	105,350 80
Staatsonroerende goederen	"	3,855,199 27	"	3,855,199 27
Stal	3,000 "	"	10,300 "	"
Stalkosten	1,946 75	"	481 90	"
Teeltuitbatingen	120,364 15	151,599 12	207,225 "	177,622 55
Thesaurie	"	105,000 "	"	105,000 "
Vergoeding praktijk	"	"	"	"
Verlies en winst	3,018 52	3,018 52	6,912 57	6,912 57
Verplaatsbare kassen	25,150 "	"	25,150 "	"
Vervoermateriaal	41,210 "	"	41,210 "	"
Verwarming... ..	38,335 18	"	53,252 50	"
Verzekering... ..	1,032 80	45 "	"	75 "
Vetten	28,049 17	"	29,386 65	"
Waarborg	"	"	"	"
Waterdienst... ..	"	"	1,692 65	"
Zaden en planten	7,545 05	"	5,584 95	"
Zondaglessen	"	2,835 75	"	"
Totalen... ..	5,713,592 04	5,713,592 04	5,834,406 50	5,834,406 50

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1939.

5. — Ecole d'horticulture de l'Etat, à Vilvorde.

EXERCICE 1938-1939

BILAN AUX 30 AVRIL 1938 ET 30 AVRIL 1939.

COMPTES.	Balance au 30 avril 1938.		Balance au 30 avril 1939.	
	Actif.	Passif.	Actif.	Passif.
Frais généraux	20,440 65	»	47,261 12	»
Fournitures d'auto	6,476 80	»	8,538 25	»
Banque	250,000 »	»	150,000 »	»
Versements au profit de l'Etat	82,747 09	»	161,673 69	»
Amortissement	»	172,686 »	»	172,142 »
Amortissement spécial	»	599,807 67	»	696,327 67
Economat	20,000 »	»	»	»
Plantes sur pied	202,300 »	»	210,800 »	»
Intérêts. — Bourses d'études	»	18,676 65	»	22,864 15
Capital	»	56,143 97	6,912 57	56,143 97
Caisse	268,446 »	280,642 14	281,614 71	284,187 40
Bâtiments de culture	2,726,899 27	»	2,726,899 27	»
Terrains de culture	1,128,300 »	»	1,128,300 »	»
Matériel de culture	113,221 »	»	130,351 »	»
Avances aux cultures	16,900 »	»	15,600 »	»
Salaires	63,423 80	»	62,017 70	»
Chèques postaux	417,612 11	348,828 »	408,139 82	343,744 92
Minerval... ..	»	»	»	»
Créanciers	»	5,604 60	3,231 60	8,836 20
Débiteurs	127,173 70	113,505 35	111,870 55	105,350 80
Biens immobiliers de l'Etat	»	3,855,199 27	»	3,855,199 27
Ecurie	3,000 »	»	10,300 »	»
Frais d'écurie	1,946 75	»	481 90	»
Cultures... ..	120,364 15	151,599 12	207,225 »	177,622 55
Trésorerie	»	105,000 »	»	105,000 »
Indemnité pour cours pratiques	»	»	»	»
Pertes et profits	3,018 52	3,018 52	6,912 57	6,912 57
Caisses mobiles... ..	25,150 »	»	25,150 »	»
Matériel de transport	41,210 »	»	41,210 »	»
Chauffage	38,335 18	»	53,252 50	»
Assurance	1,032 80	45 »	»	75 »
Graisses	28,049 17	»	29,386 65	»
Garantie... ..	»	»	»	»
Service des eaux	»	»	1,692 65	»
Semences et plantes	7,545 05	»	5,584 95	»
Cours du dimanche	»	2,835 75	»	»
Totaux... ..	5,713,592 04	5,713,592 04	5,834,406 50	5,834,406 50

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

BESCHIKBAAR

OP 30 APRIL 1938

Actief.		Passief.	
Speciën	56,587 97	Thesaurie	105,000 »
Bank	250,000 »	Saldo	221,587 97
Ekonomaat	20,000 »		
Totaal... ..	326,587 97	Totaal... ..	326,587 97

OP 30 APRIL 1939

Actief.		Passief.	
Speciën	61,822 21	Thesaurie	105,000 »
Bank	150,000 »	Saldo	106,822 21
Ekonomaat	»		
Totaal... ..	211,822 21	Totaal... ..	211,822 21

UITBATINGSBALANS

	30 April 1938.	30 April 1939.
Verkoopen	151,599 12	177,622 55
Schuld van derden	75,349 30	125,403 35
Mali	51,009 43	80,334 36
Aankopen		
Totaal... .. fr.	277,957 85	383,360 26

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

DISPONIBLE

AU 30 AVRIL 1938

Actif.		Passif.	
Espèces	56,587 97	Trésorerie	105,000 »
Banque	250,000 »	Solde	221,587 97
Economat	20,000 »		
Total... ..	326,587 97	Total... ..	326,587 97

AU 30 AVRIL 1939

Actif.		Passif.	
Espèces	61,822 21	Trésorerie	105,000 »
Banque	150,000 »	Solde	106,822 21
Economat	»		
Total... ..	211,822 21	Total... ..	211,822 21

BALANCE D'EXPLOITATION

	30 avril 1938.	30 avril 1939.
Ventes	151,599 12	177,622 55
Dettes de tiers	75,349 30	125,403 35
Mali	51,009 43	80,334 36
Achats Total... .. fr.	277,957 85	383,360 26

(46)

**B. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes
de l'Etat relevant du Ministère de la Justice.**

REMARQUE : Dans les exploitations agricoles désignées ci-après, le bénéfice n'étant pas distribué à titre de dividende, mais se trouvant incorporé au capital pour former le nouvel avoir net de l'exercice suivant, leur bilan ne comporte pas de solde en bénéfice ou en perte au passif ou à l'actif.

[N° 4 — XXIII]

**B. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën
die van het Ministerie van Justitie afhangen.**

OPMERKING : Daar in de hieronder aangeduide landbouwexploitatiën, de winst niet als dividend wordt uitgedeeld maar opgenomen is in het kapitaal om het nieuwe netto-vermogen van het volgend boekjaar uit te maken, behelst derzelver balans winst- noch verlies-saldo, noch op het passief noch op het actief.

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

1. — Rijksweldadigheidsgestichten, te Sint-Andries-bij-Brugge.

LANDBOUWEXPLOITATIE

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANSREKENING

Bebouwde oppervlakte en weiden :

Fok :

Aardappelteelt	3.97 Ha.	Paardenstal : 2 werkpaarden.
Groen voeder	3.00 Ha.	
Raygrass	1.11 Ha.	Koestul : 10 melkkoeien, 8 vaarzen, 3 kalveren.
Weiden	4.55 Ha.	
Tuin	1.56 Ha.	Zwijnenstal : 8 zwijnen.
Rogge	2.20 Ha.	
Haver	0.68 Ha.	Neerhof : 8 kiekens.

Totaal 17.07 Ha.

Nateelt :

Groen voeder 6.36 Ha.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DÉBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital	"	1,201,521 78
Kas. — Caisse	232,397 62	105,114 62
Winsten en verliezen. — Pertes et profits	39,268 04	39,268 04
Paardenstal. — Ecurie	39,803 "	29,803 "
Koeteelt. — Vacherie	102,825 55	54,575 55
Melkerij. — Laiterie	47,685 25	47,685 25
Varkensteelt. — Porcherie	17,540 01	11,396 01
Neerhof. — Basse-cour	4,814 03	4,718 03
Aardappelen. — Pommes de terre	38,502 56	38,502 56
Groen voeder. — Fourrage vert	15,290 "	15,290 "
Raygrass. — Ray-grass	3,383 28	3,383 28
Graasweiden. — Pâturages	6,100 "	6,100 "
Rogge. — Seigle	6,060 "	6,060 "
Haver. — Avoine	2,365 14	2,365 14
Tuin. — Potager	37,908 70	37,908 70
Gesticht. — Etablissement	112,695 74	112,695 74
Arbeidsloon. — Main-d'œuvre	34,195 10	34,195 10
Dode have. — Cheptel mort	48,981 89	4,898 "
Gebouwen. — Bâtimens	326,406 19	3,300 "
Grondverbeteringen. — Améliorations foncières	32,449 16	1,622 50
Gronden. — Terres	558,976 92	"
Afschrijving. — Amortissement	9,820 50	9,820 50
Pacht. — Fermage	5,415 80	5,415 80
Algemeene kosten. — Frais généraux	5,201 97	5,201 97
Magazijnen. — Magasins	121,647 51	114,037 53
Teeltvoorschotten. — Avances pour cultures	42,953 14	"
Regularisatierekening. — Compte régularisation	693 65	693 65
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée	1,166,630 42	1,166,630 42
Sluitingsinventaris. — Inventaire de sortie	1,201,521 78	1,201,521 78
Schuldvorderingen. — Créances	2,192 "	"
Totaal. — Total... .. fr.	4,263,724 95	4,263,724 95

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

1. — Etablissements de bienfaisance de l'Etat, à Saint-André-lez-Bruges.

EXPLOITATION AGRICOLE

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE

Superficie cultivée et prairies :

Elevage :

Culture de pommes de terre	3.97 Ha.	Ecurie : 2 chevaux de trait.
Fourrage vert... ..	3.00 Ha.	
Ray-grass... ..	1.11 Ha.	Vacherie : 10 vaches, 8 génisses, 3 veaux.
Prairies	4.55 Ha.	
Jardin	1.56 Ha.	Porcherie : 8 porcs.
Seigle	2.20 Ha.	
Avoine	0.68 Ha.	Basse-cour : 8 poules.

Total 17.07 Ha.

Cultures dérobées :

Fourrage vert... .. 6.36 Ha.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
	1,201,521 78		34,891 36 Netto-winst voor saldo. Bénéfice net pour solde.		1,201,521 78
127,283 "	"	"	"	127,283 "	"
"	"	"	"	"	"
10,000 "	"	3,972 71	"	10,000 "	"
48,250 "	"	4,519 32	"	48,250 "	"
"	"	"	"	"	"
6,144 "	"	"	2,341 01	6,144 "	"
96 "	"	1,153 43	"	96 "	"
"	"	8,350 94	"	"	"
"	"	1,271 14	"	"	"
"	"	"	653 28	"	"
"	"	1,062 93	"	"	"
"	"	933 71	"	"	"
"	"	"	745 14	"	"
"	"	18,009 86	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
44,083 89	"	"	"	44,083 89	"
323,106 19	"	"	"	323,106 19	"
30,826 66	"	"	"	30,826 66	"
558,976 92	"	"	"	558,976 92	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
7,609 98	"	"	"	7,609 98	"
42,953 14	"	"	"	42,953 14	"
"	"	4 "	637 25	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
2,192 "	"	"	"	2,192 "	"
1,201,521 78	1,201,521 78	39,268 04	39,268 04	1,201,521 78	1,201,521 78

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

BALANS OP 30 APRIL 1939

Actief. — Actif.

1° Vastgelegd. — Immobilisé :		
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	323,106 19	
Landerijen. — <i>Terres</i>	558,976 92	
Grondverbeteringen. — <i>Améliorations foncières</i>	30,826 66	
Doode have. — <i>Cheptel mort</i>	44,083 89	
2° Realiseerbaar. — Réalisable :		
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i>	64,490 »	
Waren in magazijn. — <i>Dépôts en magasin</i>	7,609 98	
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	42,953 14	
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i>	2,192 »	
3° Beschikbaar. — Disponible :		
Kasgeld. — <i>Caisse</i>	127,283 »	
Totaal. — Total... .. fr.		1,201,521 78

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Passief. — Passif.

1° Terugverkrijgbaar. — <i>Requérable</i> :	
Te betalen schuldvorderingen. — <i>Créanciers</i>	,
2° Niet beschikbaar. — <i>Indisponible</i> :	
Netto-kapitaal voor saldo. — <i>Capital net pour solde</i>	1,201,521 78
Totaal. — <i>Total</i> fr.	1,201,521 78
Netto-kapitaal op 30 April 1939. — <i>Capital net au 30 avril 1939</i> fr.	1,201,521 78
Netto-kapitaal op 30 April 1938. — <i>Capital net au 30 avril 1938</i>	1,166,630 42
Netto-winst van het dienstjaar. — <i>Bénéfice net de l'exercice</i> . fr.	34,891 36

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

2. — Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas (Landbouwexploitatie te Merksplas).

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG.
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939.

Bebouwde oppervlakte : 125 h. 19 a. 07 c.

Weiden : 114 h. 02 a. 86 c.

Fok :

Hoofddeelten :

Aardappelen 1938	...	Ha.	28.38.98
Beeten 1938	...		9.30.18
Haver 1938	...		17.10.81
Klaver 1938	...		1.99.92
Koolrapen 1938	...		6.62.11
Lupinen 1938	...		7.62.48
Mais 1938	...		1.51.82
Paardenboonen 1938	...		9.54.16
Kemp 1938	...		0.91.23
Rogge 1938	...		35.37.22
Weiden 1938	...		114.02.86
Hof	...		6.80.16
		Ha.	239,21.93

Paardenstal : 22 werkpaarden.

Koestal : 75 koeien.

Jong vee : 4 stieren, 90 vaarzen en kalveren.

Varkensstal : 89 mestvarkens.

Schapenstal : 68 schapen, 53 lammeren, 2 honden.

Navruchten :

Mergstamkool	...		
Mais 1938	...		0.45.00
Rapen 1938	...		11.96.85
Spurrie 1938	...		4.57.08
		Ha.	16.98.93

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.

	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital		1,112,918 01
Kas. — Caisse	1,002,907 29	780,766 78
Doode have. — Cheptel mort	118,114 57	34,274 57
Domein en boschexploitatie. — Domaine et exploitation forestière	71,487 69	79,527 50
Gebouwen. — Bâtimens	237,783 22	18,945 55
Grondverbetering. — Amélioration des terres	12,107 79	1,760 »
Paardenstal. — Ecurie	219,787 10	162,398 52
Koestal. — Vacherie	531,611 97	387,448 92
Melkerij. — Laiterie	318,264 50	346,283 95
Jong vee. — Jeune bétail	312,777 13	193,715 80
Varkensstal. — Porcherie	132,846 43	180,532 57
Schapenstal. — Bergerie	34,636 59	15,040 57
Hof. — Jardin	62,256 13	89,566 91
Bezemmakerij. — Fabrication de balais	3,748 70	4,075 25
Maalderij. — Meunerie	1,590 74	1,590 74
Aardappelen, 1938. — Pommes de terre, 1938	144,470 92	203,724 50
Beeten, 1938. — Belleraves, 1938	54,415 85	38,526 95
Haver, 1938. — Avoine, 1938	38,803 73	53,977 53
Lupinen, 1938. — Lupins, 1938	8,152 94	8,152 94
Mais, 1938. — Maïs, 1938	4,900 79	5,864 40
Klaver, 1938. — Trèfle, 1938	2,079 21	10,762 40
Kemp, 1938. — Chanvre, 1938	3,289 36	1,617 75
Mergstamkoolen, 1938. — Choux moëlliers, 1938	2,243 07	1,388 50
Zoete lupinen, 1938. — Lupins doux, 1938	»	»
Over te dragen. — A reporter	3,318,255 72	3,733,360 61

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

2. — Colonies de Bienfaisance de l'Etat, à Merxplas (Exploitation agricole de Merxplas).

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivée : 125 h. 19 a. 07 c.

Prairie : 114 h. 02 a. 86 c.

Elevage :

Cultures principales :

Pommes de terre 1938 ...	28.38.98	
Betteraves 1938 ...	9.30.18	
Avoine 1938 ...	17.10.81	
Trèfle 1938 ...	1.99.92	Ecurie : 22 chevaux de trait.
Choux navets 1938 ...	6.62.11	
Lupins 1938 ...	7.62.48	Vacherie : 75 vaches.
Mais 1938 ...	1.51.82	
Féveroles 1938 ...	9.54.16	Jeune bétail : 4 taureaux, 90 génisses et veaux.
Chanvre 1938 ...	0.91.23	
Seigle 1938 ...	35.37.22	Porcherie : 89 porcs à l'engrais.
Prairies 1938 ...	114.02.86	
Jardin ...	6.80.16	Bergerie : 68 moutons, 53 brebis, 2 chiens.

Ha. 239,21.93

Cultures dérobées :

Choux moëlliers...	
Mais 1938 ...	0.45.00
Navets 1938 ...	11.96.85
Spergule 1938 ...	4.57.08

Ha 16.98.93

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
"	1,389,156 62	"	"	"	1,112,918 01
222,140 51	"	"	"	222,140 51	"
83,840 "	"	"	"	83,840 "	"
"	"	8,039 81	"	"	8,039 81
218,837 67	"	"	"	218,837 67	"
10,347 79	"	"	"	10,347 79	"
61,100 "	"	4,211 42	"	56,888 58	"
195,000 "	"	50,836 95	"	144,163 05	"
525 "	"	28,544 45	"	"	28,019 45
128,850 "	"	9,788 67	"	119,061 33	"
25,386 "	"	73,072 14	"	"	47,686 14
16,940 "	"	"	2,656 02	19,596 02	"
"	"	27,310 78	"	"	27,310 78
915 50	"	1,242 05	"	"	326 55
"	"	"	"	"	"
"	"	59,253 58	"	"	59,253 58
"	"	"	15,888 90	15,888 90	"
"	"	15,173 80	"	"	15,173 80
"	"	"	"	"	"
"	"	963 61	"	"	963 61
"	"	8,683 19	"	"	8,683 19
"	"	"	1,651 61	1,651 61	"
"	"	"	854 57	854 57	"
"	"	"	"	"	"
963,882 47	1,389,156 62	287,120 45	21,051 10	893,270 03	1,308,374 92

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBET. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> ... fr.	3,318,255 72	3,733,360 61
Rapen, 1938. — <i>Navets, 1938</i> ...	8,873 03	12,397 »
Rogge, 1938. — <i>Seigle, 1938</i> ...	62,160 65	75,383 29
Koolrapen, 1938. — <i>Choux-raves, 1938</i> ...	27,654 24	8,613 60
Paardeboonen, 1938. — <i>Fèves, 1938</i> ...	18,218 08	4,878 95
Spurrie, 1938. — <i>Spergule, 1938</i> ...	3,834 05	4,160 »
Weiden, 1938. — <i>Pâturages, 1938</i> ...	77,304 42	102,780 89
Waren in magazijn. — <i>Produits en magasin</i> ...	650,146 65	512,131 04
Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures</i> ...	274,757 33	2,080 »
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i> ...	57,249 76	»
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	»	42,668 55
Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i> ...	213,062 04	213,062 04
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i> ...	162,021 70	162,021 70
Afschrijving. — <i>Amortissement</i> ...	54,169 62	54,169 62
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i> ...	»	»
Aanvangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée...</i> ...	1,112,918 01	1,112,918 01
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	»	»
Netto-winst voor saldo. — <i>Bénéfice net pour solde</i> ...	»	»
Totaux. — <i>Totaux...</i> ... fr.	6,040,625 30	6,040,625 30

BALANS OP 30 APRIL 1939

Actief. — *Actif.*1° Vastgelegd. — *Immobilisé :*

Gebouwen. — <i>Bâtiments</i> ...	218,837 67
Landerijen. — <i>Terres</i> ...	»
Grondverbetering. — <i>Amélioration foncière</i> ...	10,347 79
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i> ...	83,840 »

2° Realiseerbaar. — *Réalisable :*

Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	427,276 »
Waren in magazijn. — <i>Dentrées en magasin</i> ...	139,456 11
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	272,677 33
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ...	57,249 76

3° Beschikbaar. — *Disponible :*

Kasgeld. — <i>Caisse...</i> ...	222,140 51
---------------------------------	------------

Totaal. — *Total...* ... fr. 1,431,825 17

UITSLAG. — *RESULTAT.*

Netto-kapitaal op 30 April 1939. — <i>Capital net au 30 avril 1939</i> ...	fr. 1,389,156 62
Netto-kapitaal op 30 April 1938. — <i>Capital net au 30 avril 1938</i> ...	1,112,918 01

Netto-winst. — *Bénéfice net...* ... fr. 276,238 61

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
963,882 47	1,389,156 62	287,120 45	21,051 10	893,270 03	1,308,374 92
"	"	3,523 97	"	"	3,523 97
"	"	13,222 64	"	"	13,222 64
"	"	"	19,040 64	19,040 64	"
"	"	"	13,339 13	13,339 13	"
"	"	325 95	"	"	325 95
"	"	25,476 47	"	"	25,476 47
138,015 61	"	"	"	138,015 61	"
272,677 33	"	"	"	272,677 33	"
57,249 76	"	"	"	57,249 76	"
"	42,668 55	"	"	"	42,668 55
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	276,238 61	"	"
1,431,825 17	1,431,825 17	329,669 48	329,669 48	1,393,592 50	1,393,592 50

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Passief. — Passif.

[illegible]

De kasvoorraad is fictief, daar de kas der hoeven te Merksplas en Wortel gemeen is met die der gestichten waaraan die hoeven verbonden zijn. De kasvoorraad der hoeven wordt gevormd door het verschil tusschen de ontvangsten en de uitgaven van het betrokken dienstjaar. Deze kasvoorraad, verkregen door de Koloniën, wordt niet meer op het volgend dientsjaar van de landbouwcomptabiliteit overgedragen, ten einde het eindresultaat in winst of verlies niet te beïnvloeden.

L'encaisse est fictive, la caisse des fermes de Merxplas et de Wortel et celle des établissements auxquels ces fermes sont annexées étant communes. L'encaisse des fermes se compose de la différence entre les recettes et les dépenses de l'exercice dont il s'agit. Cette encasse, réalisée par les Colonies, ne sera plus reportée à l'exercice suivant de la comptabilité agricole, afin de ne pas influencer le résultat définitif en profits ou pertes.

BEGROEFING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

3. — Strafschool, te Hoogstraten.

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Bebouwde oppervlakte en weiden :

Fek :

Rapenteelt	4.15	
Groen voeder	1.00	Paardenstal : 2 werkpaarden (ruin), 2 merries, 1 merrieveulen.
Aardappelteelt	5.20	
Haverteelt	5.46	Koestâl : 2 stieren, 27 melkkoeien, 20 vaarzen.
Beetenteelt	4.48	
Roggeteelt	5.15	Zwijnenstal : 40 mestvarkens.
Tuin	1.77	
Weiden	26.27	Neerhof : 7 eenden, 2 zwanen.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DERET. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital...	"	969,594 23
Kas. — Caisse	444,263 58	370,471 87
Doode have. — Cheptel mort	53,999 62	11,308 62
Gebouwen. — Bâtimens...	145,030 24	4,350 90
Paardenstal. — Ecurie	44,912 76	25,412 76
Koestâl. — Vacherie	218,484 56	148,234 56
Melkerij. — Laiterie	116,162 46	116,162 46
Varkensstal. — Porcherie	70,005 38	63,495 38
Hof. — Jardin	34,043 37	34,043 37
Aardappelen. — Pommes de terre	27,657 "	27,657 "
Rogge. — Seigle	23,809 12	23,809 12
Beeten. — Betteraves	23,992 20	23,992 20
Haver. — Avoine	13,456 25	13,456 25
Veulenstal. — Ecurie à poulains	"	"
Jong vee. — Jeune bétail	98,191 20	71,066 20
Rapen. — Navets	6,019 60	6,019 60
Groenvoeder. — Fourrage vert	896 19	896 19
Weiden. — Pâturages	26,770 25	26,770 25
Beenhouverij. — Boucherie	"	"
Domein. — Domaine	18,293 37	18,293 37
Silovoeder. — Fourrage de silo	994 79	"
In magazijn. — En magasin :		
Granen. — Grains	43,565 42	27,055 42
Mais. — Mais	"	"
Stroo. — Paille	17,150 37	16,250 37
Verschillende in magazijn. — Divers en magasin	70,998 23	63,558 23
Hooi. — Foin	28,130 73	27,602 88
Meststoffen. — Engrais	47,959 02	38,166 76
Koeken. — Tourteaux	31,501 59	25,012 59
Zaden. — Graines	"	"
Meelstoffen. — Farines	13,108 20	11,859 10
Over te dragen. — A reporter... .. fr.	1,619,395 50	2,164,589 68

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

3. — Prison-Ecole, à Hoogstraeten.

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivée et prairies :

Elevage :

Culture de navets	4.15
Fourrage vert	1.00
Culture de pommes de terre	5.20
Culture d'avoine	5.46
Culture de betteraves	4.48
Culture de seigle	5.15
Jardin	1.77
Prairies	26.27

Ecurie : 2 chevaux de trait (hongre), 2 juments, 1 poulliche.
Vacherie : 2 taureaux, 27 vaches, 20 génisses.
Porcherie : 40 cochons à l'engrais.
Basse-cour : 7 canards, 2 oygnes.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
"	969,594 23	"	80,000 37 Netto-winst voor saldo. Bénéfice net pour solde.	"	969,594 23
73,791 71	"	"	"	73,791 71	"
42,691 "	"	"	"	42,691 "	"
140,679 34	"	"	"	140,679 34	"
19,500 "	"	"	3,441 28	19,500 "	"
70,200 "	"	19,372 53	"	70,200 "	"
"	"	"	"	"	"
6,510 "	"	"	1,717 22	6,510 "	"
"	"	15,407 64	"	"	"
"	"	2,235 74	"	"	"
"	"	16,489 65	"	"	"
"	"	6,102 40	"	"	"
"	"	3,883 70	"	"	"
"	"	"	"	"	"
27,125 "	"	"	10,582 20	27,125 "	"
"	"	2,324 39	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	7,232 12	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	15,204 44	"	"	"
994 79	"	"	"	994 79	"
"	"	"	"	"	"
16,510 "	"	"	"	16,510 "	"
"	"	"	"	"	"
900 "	"	"	"	900 "	"
7,440 "	"	"	"	7,440 "	"
527 85	"	"	"	527 85	"
9,792 26	"	"	"	9,792 26	"
6,489 "	"	"	"	6,489 "	"
"	"	"	"	"	"
1,249 10	"	"	"	1,249 10	"
424,400 05	969,594 23	88,252 61	95,741 07	424,400 05	969,594 23

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> fr.	1,619,395 50	2,164,589 68
Mest. — <i>Fumier</i> ...	14,353 57	14,353 57
Aal. — <i>Purin</i> ...	850 "	810 "
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	61,007 49	"
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i> ...	431,380 00	19,153 "
Gemeenschappelijk fonds. — <i>Fonds commun</i> ...	6,700 84	"
Spaarkas. — <i>Caisse d'épargne</i> ...	63,947 69	"
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	3,375 37	5,330 81
Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i> ...	10,817 15	10,817 15
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i> ...	51,478 96	51,478 96
Interesten. — <i>Intérêts</i> ...	"	"
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i> ...	96,135 16	96,135 16
Afschrijvingsfonds. — <i>Fonds d'amortissement</i> ...	15,949 61	15,949 61
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i> ...	892,969 23	892,969 23
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	971,549 67	971,549 67
Waarden in portefeuille. — <i>Valeurs en portefeuille</i> ...	520 "	20 "
Grondverbetering. — <i>Améliorations foncières</i> ...	2,611 09	290 09
Neerhof. — <i>Basse-cour</i> ...	1,976 79	1,571 79
Totaal. — <i>Total...</i> fr.	4,245,018 72	4,245,018 72

BALANS OP 30 APRIL 1939

Actief. — *Actif.*

1° Vastgelegd. — <i>Immobiliisé :</i>	
Gebouwen. — <i>Bâtiments</i> ...	140,679 34
Grondverbetering. — <i>Amélioration foncière</i> ...	2,321 "
Dode have. — <i>Cheptel mort</i> ...	42,691 "
2° Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>	
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	123,740 "
Goederen in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> ...	43,943 "
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	61,007 49
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ...	483,376 13
3° Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>	
Kasgeld. — <i>Caisse...</i> ...	73,791 71
Totaal. — <i>Total...</i> fr.	971,549 67

UITSLAG. — *RESULTAT.*

Netto-kapitaal op 30 April 1939. — <i>Capital net au 30 avril 1939</i> ...	fr.	969,594 23
Netto-kapitaal op 30 April 1938. — <i>Capital net au 30 avril 1938</i> ...		889,593 86
Netto-winst. — <i>Bénéfice net...</i> ...	fr.	80,000 37

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

4. — Rijksweldadigheidskolonien, te Merksplas (Landbouwexploitatie te Wortel).

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG.
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Bebouwde oppervlakte . . . 80 h. 36 a. 54 c.
Weiden 71 h. 84 a. 89 c.

Fok :

Totaal . . . 152 h. 21 a. 43 c.

Hoofdtelten :

Aardappelen 1938	...	Ha.	15.89.05
Beeten 1938	...		6.22.20
Haver 1938	...		24.39.72
Klaver 1938	...		2.14.00
Koolrapen 1938	...		4.23.77
Rogge 1938	...		17.04.47
Spurrie 1938	...		1.83.00
Weiden 1938	...		71.84.89
Lupinen 1938	...		7.21.91
Maïs 1938	...		1.38.42

Ha. 152.21.43

Paardenstal : 13 werkpaarden.

Koestal : 52 koeien.

Jong vee : 2 stieren, 67 varzen.

Varkensstal : 77 varkens.

Navruchten :

Rapen 1938	...	7.78.47
Lupinen 1938	...	1.87.78
Spurrie 1938	...	7.76.00

Ha. 17.42.25

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTALS	
	DEBIT — DEBIT	CREDIT — CREDIT
Kapitaal. — Capital...	"	797,040 97
Kas. — Caisse ...	687,586 16	517,853 16
Doodte have. — Cheptel mort ...	66,450 36	17,793 36
Domein en boschexploitatie. — Domaine et exploitation forestière...	101,245 46	105,048 88
Gebouwen. — Bâtimens...	130,384 44	9,711 03
Grondverbetering. — Amélioration des terres ...	29,967 01	4,400 "
Paardenstal. — Ecurie ...	138,128 49	123,482 77
Koestal. — Vacherie ...	372,250 83	252,697 05
Melkerij. — Laiterie ...	210,299 37	229,120 20
Jong vee. — Jeune bétail...	186,761 19	73,528 67
Varkensstal. — Porcherie ...	115,126 34	147,601 66
Aardappelen, 1938. — Pommes de terre, 1938...	88,329 78	123,442 20
Beeten, 1938. — Betteraves, 1938 ...	35,121 17	23,498 50
Haver, 1938. — Avoine, 1938 ...	49,665 89	70,331 10
Klaver, 1938. — Trèfle, 1938 ...	2,407 84	11,168 "
Koolrapen, 1938. — Choux-raves, 1938 ...	13,941 20	3,558 "
Lupinen, 1938. — Lupins, 1938 ...	5,893 93	5,893 93
Maïs, 1938. — Maïs, 1938 ...	5,674 48	5,463 "
Paardeboonen, 1938. — Fèves, 1938 ...	"	"
Rapen, 1938. — Navets, 1938 ...	5,055 35	5,740 "
Rogge, 1938. — Seigle, 1938 ...	27,115 73	44,033 62
Spurrie, 1938. — Spargule, 1938 ...	7,226 06	7,940 "
Weiden, 1938. — Pâturages, 1938 ...	58,940 70	61,137 13
Tractors. — Tracteurs ...	38,369 26	37,217 66
Over te dragen. — A reporter...	2,375,941 04	2,677,700 89

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

4. — Colonies de bienfaisance de l'Etat, à Merxplas (Exploitation agricole de Wortel).

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivée 80 h. 36 a. 54 c.
Prairies 71 h. 84 a. 89 c.

Elevage :

Total. . . 152 h. 21 a. 43 c.

Cultures principales :

Pommes de terre 1938	...	Ha.	15.89.05
Betteraves 1938	...		6.22.20
Avoine 1938	...		24.39.72
Trèfle 1938	...		2.14.00
Choux navets 1938	...		4.23.77
Seigle 1938	...		17.04.47
Spergule 1938	...		1.83.00
Prairies 1938	...		71.84.89
Lupins 1938	...		7.21.91
Mais 1938	...		1.38.42

Ha. 152.21.43

Cultures dérobées :

Navets 1938	...	7.78.47
Lupins 1938	...	1.87.78
Spergule 1938	...	7.76.00

Ha. 17.42.25

Ecurie : 13 chevaux de trait.

Vacherie : 52 vaches.

Jeune bétail : 2 laureaux, 67 génisses.

Porcherie : 77 porcs.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDEITEUREN. — CREDEITEURS.
»	951,220 77	»	»	»	797,040 97
169,733 »	»	»	»	169,733 »	»
48,657 »	»	»	»	48,657 »	»
»	»	3,803 42	»	»	3,803 42
120,673 41	»	»	»	120,673 41	»
25,567 01	»	»	»	25,567 01	»
31,400 »	»	16,754 28	»	14,645 72	»
135,200 »	»	15,646 22	»	119,553 78	»
210 »	»	19,030 83	»	»	18,820 83
89,975 »	»	»	23,257 52	113,232 52	»
21,090 »	»	53,565 32	»	»	32,475 32
»	»	35,112 42	»	»	35,112 42
»	»	»	11,622 67	11,622 67	»
»	»	20,665 21	»	»	20,665 21
»	»	8,760 16	»	»	8,760 16
»	»	»	10,383 20	10,383 20	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	211 48	211 48	»
»	»	»	»	»	»
»	»	684 65	»	»	684 65
»	»	16,917 89	»	»	16,917 89
»	»	713 94	»	»	713 94
»	»	2,196 43	»	»	2,196 43
6,955 50	»	5,803 90	»	1,151 60	»
649,460 92	951,220 77	199,654 67	45,474 87	635,431 39	937,191 24

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBET. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Overdracht. — Report... fr.	2,375,941 04	2,677,700 89
Maalderij. — Meunerie ...	2,204 51	2,204 51
Waren in magazijn. — Marchandises en magasin ...	490,572 56	405,421 39
Teeltvoorschotten. — Avances aux cultures ...	206,478 21	2,500 »
Schuldenaars. — Débiteurs ...	86,090 05	45,844 »
Schuldeischers. — Créanciers ...	»	27,615 58
Handwerk. — Main-d'œuvre ...	123,387 83	123,387 83
Algemeene kosten. — Frais généraux ...	132,688 98	132,688 98
Afschrijving. — Amortissement ...	31,393 39	31,393 39
Verliezen en winsten. — Pertes et profits ...	»	»
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée...	797,040 97	797,040 97
Sluitingsinventaris. — Inventaire de sortie ...	»	»
Winst voor saldo. — Bénéfice pour solde ...	»	»
Totaal. — Total... fr.	4,245,797 54	4,245,797 54

BALANS OP 30 APRIL 1939

Actief. — Actif.

1° Vastgelegd. — Immobilisé :	
Gebouwen. — Bâtimens ...	120,673 41
Landerijen. — Terres ...	»
Grondverbetering. — Amélioration foncière ...	25,567 01
Doodde have. — Cheptel mort ...	48,657 »
2° Realiseerbaar. — Réalisable :	
Levende have. — Cheptel vivant ...	277,665 »
Goederen in magazijn. — Denrées en magasin ...	92,316 67
Teeltvoorschotten. — Avances aux cultures ...	203,978 21
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir ...	40,246 05
3° Beschikbaar. — Disponible :	
Kasgeld. — Caisse... ..	169,733 »
Totaal. — Total... fr.	978,836 35

UITSLAG. — RESULTAT.

Netto-kapitaal op 30 April 1939. — Capital net au 30 avril 1939 ... fr.	951,220 77
Netto-kapitaal op 30 April 1938. — Capital net au 30 avril 1938 ...	797,040 97
Netto-winst. — Bénéfice net... fr.	154,179 80

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

INVENTARIS — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
649,460 92	951,220 77	199,654 67	45,474 87	635,431 39	937,191 24
"	"	"	"	"	"
85,151 17	"	"	"	85,151 17	"
203,978 21	"	"	"	203,978 21	"
40,246 05	"	"	"	40,246 05	"
"	27,615 58	"	"	"	27,615 58
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	154,179 80	"	"
978,836 35	978,836 35	199,654 67	199,654 67	964,806 82	964,806 82

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — Requérable :	
Schuldeischers. — Créanciers ...	27,615 58
Schulden. — Dettes ...	
2° Niet beschikbaar. — Indisponible :	
Netto-kapitaal voor saldo. — Capital net pour solde ...	951,220 77
Totaal. — Total... fr.	978,836 35

De kasvoorraad is fictief, daar de kas der hoeven te Merxplas en Wortel gemeen is met die der gestichten waaraan die hoeven verbonden zijn. De kasvoorraad der hoeven wordt gevormd door het verschil tusschen de ontvangsten en de uitgaven van het betrokken dienstjaar. Deze kasvoorraad, verkregen door de Koloniën, wordt niet meer op het volgend dienstjaar van de landbouwcomptabiliteit overgedragen, ten einde het eindresultaat in winst of verlies niet te beïnvloeden.

L'encassee est fictive, la caisse des fermes de Merxplas et de Wortel et celle des établissements auxquels ces fermes sont annexées étant communes. L'encassee des fermes se compose de la différence entre les recettes et les dépenses de l'exercice dont il s'agit. Cette encassee, réalisée par les Colonies, ne sera plus reportée à l'exercice suivant de la comptabilité agricole, afin de ne pas influencer le résultat définitif en profits ou pertes.

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

5. — Landbouwexploitatie verbonden aan de Rijksweldadigheidskoloniën, te Merksplas
(Kleine-Boerderij)

DIENSTJAAR 1939 (1 MEI 1938-30 APRIL 1939)

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Bebouwde oppervlakte . . . 25 h. 85 a. 07 c.
Weiden 28 h. 74 a. 40 c.

Fok :

Totaal . . . 54 h. 59 a. 47 c.

Hoofdeelten :

Aardappelen 1938 ... Ha. 6.43.88
Beeten 1938... .. 3.75.00
Haver 1938 6.30.98
Klaver 1938... .. 0.65.68
Maïs 1938 1.00.00
Rogge 1938 6.73.17
Spurrie 1938 0.96.36
Weiden 1938 28.74.40

Paardenstal : 4 werkpaarden.

Koestal : 30 koeien.

Jong vee : 2 stieren, 18 vaarzen.

Varkensstal : 39 mestvarkens.

Ha. 54.59.47

Navruchten :

Rapen 1938 4.65.68
Spurrie 1938 2.26.86

Ha. 6.92.54

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.

	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital...	"	441,376 72
Kas. — Caisse ...	286,596 50	221,794 03
Paardenstal. — Ecurie ...	41,063 54	32,349 82
Domein en boschexploitatie. — Domaine et exploitation forestière...	3,891 81	1,577 45
Grondverbetering. — Améliorations foncières ...	1,868 85	400 "
Gebouwen. — Bâtimens...	186,280 35	7,161 21
Landbouwgerief. — Matériel agricole ...	34,187 64	10,084 64
Koestal. — Vacherie ...	205,336 62	150,354 10
Melkerij. — Laiterie...	135,373 94	141,518 45
Jong vee. — Jeune bétail ...	50,939 92	14,493 20
Varkensstal. — Porcherie ...	75,574 30	102,752 48
Teenen. — Osiers ...	29,335 55	17,263 "
Aardappelen, 1938. — Pommes de terre, 1938 ...	35,224 28	36,851 40
Beeten, 1938. — Betteraves, 1938...	22,880 46	11,304 05
Haver, 1938. — Avoine, 1938 ...	13,475 23	18,497 92
Klaver, 1938. — Trèfle, 1938 ...	938 51	3,748 "
Koolrapen, 1938. — Choux-raves, 1938...	64 09	64 09
Maïs, 1938. — Maïs, 1938...	3,442 18	2,608 80
Paardenboonen, 1938. — Fèves, 1938 ...	"	"
Rapen, 1938. — Navets, 1938 ...	4,485 86	2,361 20
Spurrie, 1938. — Spergule, 1938 ...	1,395 18	908 "
Rogge, 1938. — Seigle, 1938 ...	10,383 10	6,666 63
Weiden, 1938. — Prairies, 1938 ...	24,386 53	26,958 09
Waren in magazijn. — Produits en magasin ...	170,398 37	134,887 07
Mandenmakerij. — Vannerie...	2,044 59	1,209 10
Over te dragen. — A reporter...	1,339,567 40	1,387,189 45

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPE POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

5. — Exploitation agricole annexée aux Colonies de Bienfaisance de l'Etat, à Merxplas
(Petite ferme).EXERCICE 1939 (1^{er} MAI 1938-30 AVRIL 1939)BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivée 25 h. 85 a. 07 c.

Elevage :

Prairies 28 h. 74 a. 40 c.

Total. 54 h. 59 a. 47 c.

Cultures principales :

Pommes de terre 1938	6.43.88
Betteraves 1938	3.75.00
Avoine 1938	6.30.98
Trèfle 1938	0.65.68
Maïs 1938	1.00.00
Seigle 1938	6.73.17
Spergule 1938	0.96.36
Prairies 1938	28.74.40

Ecurie : 4 chevaux de trait.

Vacherie : 30 vaches.

Jeune bétail : 2 taureaux, 18 génisses.

Porcherie : 39 porcs à l'engrais.

Ha. 54.59.47

Cultures dérobées :

Navets 1938	4.65.68
Spergule 1938	2.26.86

Ha. 6.92.54

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIF. — ACTIF.	PASSIF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
"	488,824 31	"	"	"	441,376 72
64,802 47	"	"	"	64,802 47	"
11,100 "	"	2,386 28	"	8,713 72	"
"	"	"	2,314 36	2,314 36	"
1,468 85	"	"	"	1,468 85	"
179,119 14	"	"	"	179,119 14	"
24,103 "	"	"	"	24,103 "	"
78,000 "	"	23,017 48	"	54,982 52	"
350 "	"	6,494 51	"	"	6,144 51
26,525 "	"	"	9,921 72	36,446 72	"
12,840 "	"	40,018 18	"	"	27,178 18
7,382 50	"	1,627 12	4,690 05	12,072 55	1,627 12
"	"	"	11,576 41	11,576 41	"
"	"	5,022 69	"	"	5,022 69
"	"	2,809 49	"	"	2,809 49
"	"	"	"	"	"
"	"	"	833 38	833 38	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	2,124 66	2,124 66	"
"	"	"	487 18	487 18	"
"	"	"	3,716 47	3,716 47	"
"	"	2,671 66	"	"	2,671 66
35,511 30	"	"	"	35,511 30	"
"	"	"	835 49	835 49	"
441,202 26	488,824 31	83,947 31	36,499 72	439,108 22	486,730 27

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBET. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Overdracht. — Report... fr.	1,339,567 40	1,387,189 45
Teeltvoorschotten. — Avances aux cultures ...	75,581 64	"
Schuldenaars. — Débiteurs ...	20,159 50	10,145 "
Schuldeischers. — Créanciers ...	"	37,974 09
Arbeidsloon. — Main-d'œuvre ...	46,075 21	46,075 21
Algemeene kosten. — Frais généraux ...	61,933 15	61,933 15
Afschrijving. — Amortissement ...	17,614 85	17,614 85
Verliezen en winsten. — Pertes et profits ...	"	"
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée...	469,153 62	469,153 62
Sluitingsinventaris. — Inventaire de sortie ...	"	"
Netto-winst (balans). — Bénéfice net (balance) ...	"	"
Totaal. — Total... fr.	2,030,085 37	2,030,085 37

BALANS OP '30 APRIL 1939

Actief. — Actif.

1° Vastgelegd. — Immobilisé :	
Gebouwen. — Bâtimens ...	179,119 14
Länderijen. — Terres ...	"
Grondverbetering. — Amélioration foncière ...	1,468 85
Dooder have. — Cheptel mort ...	24,103 "
2° Reallseerbaar. — Réalisable :	
Levende have. — Cheptel vivant ...	128,465 "
Goederen in magazijn. — Denrées en magasin ...	43,243 80
Teeltvoorschotten. — Avances aux cultures ...	75,581 64
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir ...	10,014 50
3° Beschikbaar. — Disponible :	
Kasgeld. — Caisse ...	64,802 47
Totaal. — Total ... fr.	526,798 40

UITSLAG. — RESULTAT.

Netto-kapitaal op 30 April 1939. — Capital net au 30 avril 1939 ...	fr.	488,824 31
Netto-kapitaal op 1 Mei 1938. — Capital net au 1 ^{er} mai 1938 ...		441,376 72
Netto-winst. — Bénéfice net... fr.		47,447 59

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
AOTIEP. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	OREDITEUREN. — CREDITEURS.
441,202 26	488,824 31	83,947 31	36,499 72	439,108 22	486,730 27
75,581 64	"	"	"	75,581 64	"
10,014 50	"	"	"	10,014 50	"
"	37,974 09	"	"	"	37,974 09
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	47,447 59	"	"
526,798 40	526,798 40	83,947 31	83,947 31	524,704 36	524,704 36

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — Requérable :		
Schuldeischers. — Créanciers ...		"
Schulden. — Dettes ...		37,974 09
2° Niet beschikbaar. — Indisponible :		
a) Voor het overschot der uitgaven op de ontvangsten. — Pour l'excédent des dépenses sur les recettes.		"
b) Netto-kapitaal voor saldo. — Capital net pour solde ...		488,824 31
Totaal. — Total... .. fr.		526,798 40

De kasvoorraad is fictief, daar de kas der hoeven te Merxplas en Wortel gemeen is met die der gestichten waaraan die hoeven verbonden zijn. De kasvoorraad der hoeven wordt gevormd door het verschil tusschen de ontvangsten en de uitgaven van het betrokken dienstjaar. Deze kasvoorraad, verkregen door de Koloniën, wordt niet meer op het volgend dientsjaar van de landbouwcomptabiliteit overgedragen, ten einde het eindresultaat in winst of verlies niet te beïnvloeden.

L'encaisse est fictive, la caisse des fermes de Merxplas et de Wortel et celle des établissements auxquels ces fermes sont annexées étant communes. L'encaisse des fermes se compose de la différence entre les recettes et les dépenses de l'exercice dont il s'agit. Cette encaisse, réalisée par les Colonies, ne sera plus reportée à l'exercice suivant de la comptabilité agricole, afin de ne pas influencer le résultat définitif en profits ou pertes.

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

6. — Rijkslandbouwexploitatie, te Mol.

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS VAN DE REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Bebouwde oppervlakte en weiden :

Fok :

Roggeteelt	...	...	...	...	...	...	...	...	Ha.	2.50	
Aardappelteelt	...	...	...	...	...	...	...	...		2.00	Paardenstal : 2 werkpaarden.
Haverteelt	...	...	...	...	...	...	...	...		1.50	Koestal : 13 melkkoeien, 1 vaars, 1 stier.
Beetenteelt	...	...	...	...	...	...	...	...		1.00	Zwijnenstal : 5 mestvarkens.
Weiden	...	...	...	...	...	...	...	...		8.50	Neerhof : 4 hanen, 106 hennen.
Hof	...	...	...	...	...	...	...	...		2.50	
										Ha.	18.00

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital...	"	17,122 23
Kapitaal. — Capital...	"	334,480 87
Kas. — Caisse...	158,770 08	139,757 85
Doodte have. — Cheptel mort...	58,908 20	8,911 20
Domeingebouwen. — Bâtimens du domaine	166,792 65	6,792 65
Domeingronden. — Terrains domaniaux	78,900 "	"
Paardenstal. — Ecurie	34,572 50	22,572 50
Koestal. — Vacherie	135,063 24	79,613 24
Varkensstal. — Porcherie	30,859 84	25,259 84
Neerhof. — Basse-cour	10,086 34	8,098 84
Melkerij. — Laiterie	47,126 10	47,126 10
Tuin. — Jardin...	38,828 10	38,828 10
Rogge. — Seigle	12,022 31	12,022 31
Haver. — Avoine	7,588 91	7,588 91
Aardappelen. — Pommes de terre	15,466 18	15,466 18
Voederbeeten. — Betteraves fourragères	10,875 54	10,875 54
Rapen. — Navets	4,254 17	4,254 17
Hooibeemden. — Pâturages	16,455 66	16,455 66
Grasbeemden. — Prairies	14,661 14	14,661 14
Granen in magazijn. — Grains en magasin	19,250 55	17,901 41
Zaden in magazijn. — Graines en magasin	3,187 85	3,187 85
Stroo in magazijn. — Paille en magasin	8,702 70	7,494 50
Hooi in magazijn. — Foin en magasin	22,099 08	9,649 "
Meel in magazijn. — Farines en magasin	23,314 66	22,065 41
Knollen in magazijn. — Tubercules en magasin	35,102 07	35,102 07
Meststoffen in magazijn. — Engrais en magasin	9,899 30	9,899 30
Mestput. — Fumier en tas	10,710 "	10,710 "
Beerput. — Purin en citerne	10,600 "	10,600 "
Diversen in magazijn. — Divers en magasin	4,100 "	"
Teeltvoorschotten. — Avances pour cultures	51,682 70	"
Opvoedingsgesticht. — Etablissement d'éducation	3,398 25	979 85
Waarnemingsgesticht. — Etablissement d'observation	10,984 70	3,186 10
Arbeidsloon. — Main-d'œuvre	62,572 05	62,572 05
Algemeene kosten. — Frais généraux	28,045 75	28,045 75
Over te dragen. — A reporter...	1,144,880 62	1,031,280 62

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

6. — Exploitation agricole de l'Etat, à Moll.

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivée et prairies :

Elevage :

Culture de seigle	Ha. 2.50
Culture de pommes de terre	2.00
Culture d'avoine	1.50
Culture de betteraves	1.00
Prairies	8.50
Jardin	2.50

Ecurie : 2 chevaux de trait.
 Vacherie : 13 vaches, 1 génisse, 1 taureau.
 Porcherie : 5 porcs à l'engrais.
 Basse-cour : 4 coqs, 106 poules.

Ha. 18.00

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDEITUREN. — CREDEITEURS.
"	351,603 10	"	17,122 23	"	351,603 10
"	"	"	"	"	"
19,012 23	"	"	"	19,012 23	"
49,997 "	"	"	"	49,997 "	"
160,000 "	"	"	"	160,000 "	"
78,900 "	"	"	"	78,900 "	"
12,000 "	"	7,886 50	"	12,000 "	"
55,450 "	"	"	5,527 24	55,450 "	"
5,600 "	"	5,232 48	"	5,600 "	"
1,987 50	"	432 14	"	1,987 50	"
"	"	"	"	"	"
"	"	9,904 33	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	805 98	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
1,349 14	"	"	"	1,349 14	"
"	"	"	"	"	"
1,208 20	"	"	"	1,208 20	"
12,450 08	"	"	"	12,450 08	"
1,249 25	"	"	"	1,249 25	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
4,100 "	"	"	"	4,100 "	"
51,682 70	"	"	"	51,682 70	"
2,418 40	"	"	"	2,418 40	"
7,798 60	"	"	"	7,798 60	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
465,203 10	351,603 10	23,455 45	23,455 45	465,203 10	351,603 10

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> ... fr.	1,144,880 62	1,031,280 62
Afschrijving. — <i>Amortissement</i>	15,703 85	15,703 85
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	"	113,600 "
Pacht. — <i>Fermage</i>	2,260 "	2,260 "
Winsten en verliezen. — <i>Profits et pertes</i>	23,455 45	23,455 45
Aanvangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i> ..	448,080 87	448,080 87
Sluittingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	465,203 10	465,203 10
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	2,099,583 89	2,099,583 89

BALANS OP 30 APRIL 1939

Actief. — *Actif.*

Domeingebouwen. — <i>Bâtiments domaniaux...</i>	160,000 "
Domeingronden. — <i>Terrains domaniaux</i>	78,900 "
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i>	75,037 50
Dode have. — <i>Cheptel mort</i>	49,997 "
Waren en voortbrengselen in magazijn. — <i>Denrées et produits en magasin</i>	20,356 67
Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures...</i>	51,682 70
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>	10,217 "
Kas. — <i>Caisse</i>	19,012 23
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	465,203 10

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
465,203 10	351,603 10	23,455 45	23,455 45	465,203 10	351,603 10
"	"	"	"	"	"
"	113,600 "	"	"	"	113,600 "
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
465,203 10	465,203 10	23,455 45	23,455 45	465,203 10	465,203 10

BILAN AU 30 AVRIL 1939.

Passief. — Passif.

Schuld. — Dette	113,600 "
Netto-kapitaal voor saldo. — Capital net pour solde	351,603 10
Totaal. — Total... fr.	465,203 10

7. — Rijkslandbouwexploitatie, te Rekem.

ALGEMEENE BALANS VAN DE REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Fok :

Zwijnenstal : 60 nestzwijnen, 30 loopers.

Ha. 59,45

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBET. — DEBIT.	KREDIET. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital...	39,384 40	2,047,811 08
Winst en verlies. — Profits et pertes ...	110,417 83	110,417 83
Kas en gemeene kas. — Caisse et caisse commune ...	456,698 99	421,363 57
Mobilair. — Mobilier ...	94,743 97	19,980 72
Paardenstal. — Ecurie ...	80,108 70	61,108 70
Koestal. — Vacherie ...	318,125 04	158,806 04
Varkensstal. — Porcherie ...	194,346 13	154,689 13
Neerhof. — Basse-cour ...	6,522 10	6,522 10
Melkerij. — Laiterie ...	101,814 34	101,594 34
Tarweteelt. — Culture de froment...	10,926 34	10,926 34
Roggeteelt. — Culture de seigle ...	28,401 94	28,401 94
Haverteelt. — Culture d'avoine ...	19,035 90	19,035 90
Aardappelenteelt. — Culture de pommes de terre ...	72,361 35	72,361 35
Voederbeeteenteelt. — Culture de betteraves fourragères ...	17,127 47	17,127 47
Fransche klaverteelt. — Trèfle incarnat ...	9,538 20	9,538 20
Hoollanden. — Prairies ...	18,966 75	18,966 75
Weilanden. — Pâturages ...	19,088 25	19,088 25
Haver en wikkenteelt. — Culture d'avoine et de vesces ...	8,235 25	8,235 25
Groenvoederteelt. — Culture de fourrages verts...	11,054 40	11,054 40
Maïs. — Maïs ...	9,618 85	9,618 85
Moestuin. — Potager ...	22,607 26	22,607 26
Boschbouw. — Sylviculture ...	23,160 42	23,160 42
Over te dragen. — A reporter... fr.	1,672,083 88	3,352,415 89

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

7. — Exploitation agricole de l'Etat, à Rekem.

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivée et prairies :

Total : 59 h. 45 a.

Elevage :

Avoine à couper	2.84
Culture de froment	13.57
Culture de pommes de terre	4.95
Culture d'avoine	3.00
Culture de betteraves	8.50
Culture de seigle	2.67
Potager	3.12
Culture de maïs et vesces	3.00
Trèfle incarnat et maïs	8.05
Prairies	9.75
Pâtures	
Fourrages verts	

Ecurie : 4 hongres, 1 jument.

Vacherie : 1 taureau, 24 vaches, 21 génisses, 16 veaux.

Porcherie : 60 porcs à engraisser, 30 nourrains.

Ha. 59.45

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
	2,008,426 68	39,384 40	Netto-verlies voor saldo Perte nette pour solde		2,008,426 68
35,335 42				35,335 42	
74,763 25				74,763 25	
19,000		8,137 35		19,000	
159,319			32,656 39	159,319	
39,657		51,496 84		39,657	
			347 90		
20				20	
			2,421 03		
			12,438 56		
			8,634 78		
			12,484 37		
		3,992 95			
			2,899 63		
			5,825 91		
			4,343 07		
			4,524 95		
			6,695 15		
			6,016 97		
		7,264 81			
			10,629 12		
328,094 67	2,008,426 68	110,276 35	110,417 83	328,094 67	2,008,426 68

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Overdracht. — Report... .. fr.	1,672,083 88	3,352,415 89
Landbouwbedrijf Hoogstraten. — Exploitation agricole Hoogstraten	"	60,000 "
Gesticht. — Etablissement	60,600 "	"
Motocultuur. — Motoculture	3,760 "	3,760 "
Waren in magazijn. — Denrées en magasin	372,860 33	330,274 71
Teeltvoorschotten. — Avances pour cultures	98,722 41	"
Schuldeischers. — Créanciers	85,578 75	227,825 11
Schuldenaren. — Débiteurs	103,795 04	47,097 95
Gebouwen en afsluiting. — Bâtimens et clôture	696,984 60	22,225 05
Grondverbetering. — Améliorations foncières	48,108 60	13,384 50
Werkloon. — Main-d'œuvre	100,622 11	100,622 11
Landerijen. — Champs	915,089 60	"
Afschrijving. — Amortissement	44,655 02	44,655 02
Algemeene kosten. — Frais généraux	120,101 70	120,101 70
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée	2,136,389 83	2,136,389 83
Slytingsinventaris. — Inventaire de sortie	2,210,673 04	2,210,673 04
Totaal. — Total... .. fr.	8,669,424 91	8,669,424 91

BALANS OP 30 APRIL 1939

Actief. — Actif.

1° Vastgelegd. — Immobilisé :	
Gebouwen en afsluitingen. — Bâtimens et clôtures	674,759 55
Landerijen. — Terres	915,089 60
Grondverbetering. — Amélioration foncière	34,724 10
Doode have. — Cheptel mort	74,763 25
2° Realiseerbaar. — Réalisable :	
Levende have. — Cheptel vivant	217,976 "
Waren in magazijn. — Denrées en magasin	42,605 62
Teeltvoorschotten. — Avances aux cultures	98,722 41
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	56,697 09
Gemeene kas. — Caisse commune	3,582 75
Gesticht. — Etablissement	60,000 "
3° Beschikbaar. — Disponible :	
Kasgeld. — Caisse... ..	31,752 67
Totaal. — Total... .. fr.	2,210,673 04

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
328,094 67	2,008,426 68	110,276 35	110,417 83	328,094 67	2,008,426 68
"	60,000 "	"	"	"	60,000 "
60,000 "	"	"	"	60,000 "	"
"	"	141 48	"	"	"
42,585 62	"	"	"	42,585 62	"
98,722 41	"	"	"	98,722 41	"
"	142,246 36	"	"	"	142,246 36
56,697 09	"	"	"	56,697 09	"
674,759 55	"	"	"	674,759 55	"
34,724 10	"	"	"	34,724 10	"
"	"	"	"	"	"
915,089 60	"	"	"	915,089 60	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
2,210,673 04	2,210,673 04	110,417 83	110,417 83	2,210,673 04	2,210,673 04

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — <i>Requérable</i> :	
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	202,246 36
2° Niet beschikbaar. — <i>Indisponible</i> :	
Netto-kapitaal voor saldo. — <i>Capital net pour solde</i> ...	2,008,426 68
Totaal. — <i>Total</i> ... fr.	2,210,673 04

Netto-kapitaal op 30 April 1938. — *Capital net au 30 avril 1938* ... fr. 2,047,811 08Netto-kapitaal op 30 April 1939. — *Capital net au 30 avril 1939* ... 2,008,426 68Netto-verlies. — *Perte nette*... fr. 39,384 40

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

8. — Rijkslandbouwexploitatie, te Ruiselede.

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Bebouwde oppervlakte.

Weiden en bosschen :

Fok :

Roggeteelt Ha. 17.49	Paardenstal : 5 trekpaarden.
Haverteelt 27.21	
Beetenteelt 2.38	Koestal : 25 melkkoeien, 12 vaarzen, 1 stier, 16 kalvers.
Aardappelenteelt 11.31	
Groen voederteelt 2.37	Varkensstal : 1 beer, 16 kweekzeugen, 24 slachtzwijnen, 46 loopers,
Groententeelt 1.15	95 biggen.
Boomgaarden en weiden 70.12	
Bosschen 10.11	Neerhof : 597 hanen en hennen, 2,061 kuikentjes.

Ha. 142.14

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT — DEBIT.	CREDIT — CREDIT.
Kapitaal. — Capital... ..	"	1,294,717 07
Kas. — Caisse	582,891 94	575,535 21
Doodte have. — Cheptel mort... ..	242,083 62	12,415 02
Gebouwen. — Bâtimens	939,310 10	4,000 "
Motocultuur. — Motoculture	21,954 37	21,954 37
Paardenstal. — Ecurie	100,352 50	75,802 50
Koestal. — Vacherie	364,806 81	175,416 81
Varkensstal. — Porcherie	240,282 55	162,802 55
Neerhof. — Basse-cour	92,064 64	66,621 64
Roggeteelt. — Culture de seigle	59,471 30	59,471 30
Haverteelt. — Culture d'avoine	90,464 44	90,464 44
Beetenteelt. — Culture de betteraves	9,213 92	9,213 92
Najaarsrapenteelt. — Culture dérobée de navets	5,922 39	5,922 39
Ardappelenteelt. — Culture de pommes de terre	80,547 53	80,547 53
Groenvoederteelt. — Culture de fourrages verts... ..	7,582 87	7,582 87
Groenbemestingsteelt. — Culture engrais verts	"	"
Weiden en boomgaarden. — Prairies et vergers	65,528 55	57,194 55
Groententeelt. — Culture de légumes	10,438 95	10,438 95
Bosschen. — Bois	59,537 72	2,287 72
Werken voor vreemden. — Travaux pour étrangers	246 "	246 "
Melkerij. — Laiterie... ..	138,671 14	138,671 14
Magazijnen. — Magasins	645,605 20	579,099 03
Maalderij. — Meunerie	"	"
Afschrijving. — Amortissement	17,615 02	17,615 02
Arbeidsloon. — Main-d'œuvre	88,083 73	88,083 73
Algemeene kosten. — Frais généraux	142,380 57	142,380 57
Verliezen en winsten. — Pertes et profits	80,062 37	80,062 37
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée	1,850,917 16	1,850,917 16
Over te dragen. — A reporter... .. fr.	5,936,035 39	5,609,463 86

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

8. — Exploitation agricole de l'Etat, à Ruysselede.

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivée.

Bois et prairies :

Culture de seigle ...	17.49
Culture d'avoine ...	27.21
Culture de betteraves ...	2.38
Culture de pommes de terre ...	11.31
Culture de fourrages verts ...	2.37
Culture de légumes ...	1.15
Vergers et prairies ...	70.12
Bois ...	10.11

Ha. 142.14

Elevage :

Écurie : 5 chevaux de trait.
Vacherie : 25 vaches laitières, 12 génisses, 1 taureau, 16 veaux.
Porcherie : 1 verrat, 16 truies, 24 porcs à l'engrais, 46 gorets, 95 porcelets.
Basse-cour : 597 coqs et poules, 2,061 poussins.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	OREDITEUREN. — CREDITEURS.
	1,294,717 07	(Netto-winst saldo) (Bénéfice net pour solde)	15,504 46		1,294,717 07
7,356 73	"	"	"	7,356 73	"
229,668 60	"	"	"	229,668 60	"
935,310 10	"	"	"	935,310 10	"
"	"	14 97	"	"	"
24,550 "	"	6,131 07	"	24,550 "	"
189,390 "	"	25,739 97	"	189,390 "	"
77,480 "	"	31,809 16	"	77,480 "	"
25,443 "	"	4,538 59	"	25,443 "	"
"	"	"	20,297 85	"	"
"	"	"	34,047 39	"	"
"	"	"	2,288 92	"	"
"	"	"	837 39	"	"
"	"	"	1,874 99	"	"
"	"	"	5,211 37	"	"
"	"	"	"	"	"
8,334 "	"	5,871 09	"	8,334 "	"
"	"	5,181 24	"	"	"
57,250 "	"	644 53	"	57,250 "	"
"	"	131 75	"	"	"
"	"	"	"	"	"
66,506 17	"	"	"	66,506 17	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
1,621,288 60	1,294,717 07	80,062 37	80,062 37	1,621,288 60	1,294,717 07

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>	
	DEBET — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> fr.	5,936,035 39	5,609,463 86
Slotinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	1,886,733 81	1,886,733 81
Grondverbeteringen. — <i>Améliorations foncières</i> ...	1,617 27	200 "
Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> ...	8,000 "	1,000 "
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i> ...	242,832 74	195,776 56
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	249,964 22	841,980 96
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	209,971 76	"
Totalen. — <i>Totaux</i> ... fr.	8,535,155 19	8,535,155 19

BALANS OP 30 APRIL 1939

Actief. — *Actif.*

1° Vastgelegd. — <i>Immobilisé :</i>	
Gebouwen. — <i>Bâtiments</i> ...	935,310 10
Landerijen. — <i>Terres</i> ...	"
Grondverbeteringen. — <i>Améliorations foncières</i> ...	1,417 27
Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> ...	7,000 "
Doodte have. — <i>Cheptel mort</i> ...	229,668 60
2° Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>	
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	316,863 "
Goederen in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> ...	66,506 17
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	209,971 76
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ...	47,056 18
Boschen en boomgaarden. — <i>Bois et vergers</i> ...	65,584 "
3° Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>	
Kasgeld. — <i>Caisse</i> ...	7,356 73
Totaal. — <i>Total</i> ... fr.	1,886,733 81

BUDGET DES REGETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
1,621,288 60	1,294,717 07	80,062 37	80,062 37	1,621,288 60	1,294,717 07
"	"	"	"	"	"
1,417 27	"	"	"	1,417 27	"
7,000 "	"	"	"	7,000 "	"
47,056 18	"	"	"	47,056 18	"
"	592,016 74	"	"	"	592,016 74
209,971 76	"	"	"	209,971 76	"
1,886,733 81	1,886,733 81	80,062 37	80,062 37	1,886,733 81	1,886,733 81

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — <i>Requérable :</i>	
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	592,016 74
2° Niet-beschikbaar. — <i>Indisponible :</i>	
Netto-kapitaal voor saldo. — <i>Capital net pour solde</i>	1,294,717 07
Totaal. — <i>Total</i> fr.	1,886,733 81
Netto-kapitaal op 30 April 1939. — <i>Capital net au 30 avril 1939</i>	1,294,717 07
Netto-kapitaal op 30 April 1938. — <i>Capital net au 30 avril 1938</i>	1,279,212 61
Totaal netto-winst. — <i>Bénéfice net total</i> fr.	15,504 46

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

9. — Exploitations agricole et forestière autonomes de l'Etat, à Saint-Hubert.

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1939

Superficie cultivée et prairies en 1938-1939 :

Culture de pommes de terre	5.00.00
Culture d'avoine n° 1 et n° 2	3.00.00
Culture de betteraves	2.26.40
Fourrage	5.31.82
Seigle	3.50.00
Prairies et pâtures	52.44.30
Jardins	0.47.00

Elevage en 1938-1939 :

Ecurie : 6 chevaux de trait, dont 4 juments.

Vacherie : 1 taureau, 28 vaches, 25 génisses, 9 vèles, 5 bouvillons.

Porcherie : 1 verrat, 7 truies, 1 porc à l'engrais, 35 porcelets.

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Capital. — <i>Kapitaal</i>	1,165,023 06	1,890,209 26
Etat belge, compte d'avances. — <i>Belgische Staat, voorschotrekening</i>	"	113,485 81
Caisse. — <i>Kas</i>	708,705 50	669,575 76
Cheptel mort. — <i>Doodse have</i>	207,128 98	99,240 98
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	56,635 80	34,485 80
Vacherie. — <i>Koestel</i>	345,142 70	226,543 70
Porcherie. — <i>Zwijnenstal</i>	29,747 40	18,227 40
Laiterie. — <i>Melkterij</i>	104,197 93	102,118 58
Froment. — <i>Tarwe</i>	6,472 33	6,472 33
Avoine. — <i>Haver</i>	25,724 "	25,724 "
Seigle. — <i>Rogge</i>	22,889 51	22,889 51
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	15,874 79	15,874 79
Betteraves. — <i>Beeten</i>	14,776 72	14,776 72
Prairies. — <i>Hooilanden</i>	30,402 "	30,402 "
Pâtures. — <i>Weiden</i>	12,655 20	12,655 20
Jardins et verger. — <i>Tuinen en boomgaard</i>	2,509 35	2,509 35
Bois. — <i>Hout</i>	45,443 04	31,962 71
Silos. — <i>Silo's</i>	10,678 38	10,678 38
Tracteur. — <i>Tractor</i>	8,652 07	8,652 07
Camionnette. — <i>Vrachtwagen</i>	"	"
Navets. — <i>Rapen</i>	"	"
Denrées et produits en magasin. — <i>Waren en producten in magazijn</i>	202,826 22	175,632 80
Avances aux cultures. — <i>Teelvoorschotten</i>	71,610 03	"
Créanciers divers. — <i>Diverse schuldeisers</i>	260,091 01	1,015,908 39
Débiteurs divers. — <i>Diverse schuldenaren</i>	315,978 89	193,105 33
Etablissement d'éducation. — <i>Opvoedingsgesticht</i>	18,390 75	18,390 75
Colonies, Merxplas. — <i>Koloniën, Merksplas</i>	53,592 35	53,592 35
Intérêts payés. — <i>Betaalde interesten</i>	"	"
Etrangers. — <i>Vreemden</i>	145 20	145 20
Scierie mécanique (immeubles). — <i>Mechanische zagerij (onroerende goederen)</i>	216,596 84	81,983 80
Scierie mécanique (mobillier). — <i>Mechanische zagerij (roerende goederen)</i>	120,169 53	40,409 53
Scierie mécanique (bois). — <i>Mechanische zagerij (hout)</i>	1,237,476 44	1,077,422 45
Bâtiments et terres. — <i>Gebouwen en gronden</i>	761,854 43	119,239 80
Améliorations foncières. — <i>Grondverbetering</i>	82,024 30	41,100 "
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	20,241 50	20,241 50
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.	6,173,656 25	6,173,656 25

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

9. — Zelfstandige Rijkslandbouw- en boschbouwexploitatiën, te Saint-Hubert.

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANS VAN DE REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1939

Bebouwde oppervlakte en weiden in 1938-1939 :

Fok in 1938-1939 :

Aardappelteelt	5.00.00	Paardenstal : 6 werkpaarden, waaronder 4 merries.
Haverteelt n° 1 en n° 2	8.00.00	
Beetenteelt	2.26.40	Koestal : 1 stier, 28 koeien, 25 vaarzen, 9 kalveren, 5 jonge ossen.
Voeder	5.31.82	
Rogge	3.50.00	Zwijnenstal : 1 beer, 7 zeugen, 1 mestvarken, 35 biggen.
Hooilanden en weiden	52.44.30	
Tuinen	0.47.00	

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. DEBITEUREN.	OREDITEURS. CREDITEUREN.
	725,186 20	Perte nette pour solde. 1,165,023 06 Netto-verliesaldo.			725,186 20
	113,485 81				113,485 81
39,129 74				39,129 74	
107,888			95,966 98	107,888	
22,150			20,639 40	22,150	
118,599			60,569 42	118,599	
11,520		470 40		11,520	
2,079 35				2,079 35	
			4,063 23		
		3,595 80			
			13,178 51		
			2,041 69		
			5,482 42		
		10,210 10			
			4,655 20		
		188 44			
13,480 33			24,515 97	13,480 33	
27,193 42				27,193 42	
71,610 03				71,610 03	
	755,817 38				755,817 38
122,873 56			220	122,873 56	
		159 85			
			27 75		
134,613 04			81,983 80	134,613 04	
79,760			40,409 53	79,760	
160,053 99			665,559 95	160,053 99	
642,614 63			119,239 80	642,614 63	
40,924 30			41,100	40,924 30	
1,594,489 39	1,594,489 39	1,179,647 65	1,179,647 65	1,594,489 39	1,594,489 39

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTALS — TOTALEN.	
	DEBIT — DEBET.	CREDIT — CREDIT
Report. Overdracht... fr.	6,173,656 25	6,173,656 25
Amortissement. — Afschrijving ...	"	"
Frais généraux. — Algemeene kosten ...	105,570 31	105,570 31
Pertes et profits. — Verliezen et winsten ...	1,179,647 65	1,179,647 65
Inventaire d'entrée. — Aanvangsinventaris ...	2,923,608 "	2,923,608 "
Inventaire de sortie. — Sluitingsinventaris...	1,594,489 39	1,594,489 39
Total. — Totaal... fr.	11,976,971 60	11,976,971 60

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — Vastgelegd :	
Bâtiments. — Gebouwen ...	382,614 63
Terres. — Gronden ...	260,000 "
Amélioration foncière. — Grondverbetering ...	40,924 30
Cheptel mort. — Landbouwgertief ...	107,888 "
Scierie mécanique (immeubles). — Mechantsche zagerij (onroerende goederen) ...	134,613 04
Scierie mécanique (mobillier). — Mechanische zagerij (roerende goederen) ...	79,760 "
2° Réalisable. — Realiseerbaar :	
Cheptel vivant. — Levende have... ..	152,269 "
Denrées en magasin. — Waren in magazijn... ..	29,272 77
Avances aux cultures. — Teeltvoorschotten ...	71,610 03
Créances à recevoir. — Schuldvoorderingen ...	122,873 56
Scierie mécanique (bois). — Mechanische zagerij (hout) ...	160,053 99
Bois. — Hout	13,480 33
3° Disponible. — Beschikbaar :	
Caisse — Kasgeld... ..	39,129 74
Total. — Totaal... .. fr.	1,594,489 39

Capital net au 30 avril 1938. — Netto-kapitaal op 30 April 1938 ... fr. 1,890,209 26

Capital net au 30 avril 1939. — Netto-kapitaal op 30 April 1939 ... 725,186 20

Perte nette totale. — Totaal netto-verlies... fr. 1,165,023 06

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERIES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDITEURS. — CREDITEUREN.
1,594,489 39	1,594,489 39	1,179,647 65	1,179,647 65	1,594,489 39	1,594,489 39
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
1,594,489 39	1,594,489 39	1,179,647 65	1,179,647 65	1,594,489 39	1,594,489 39

BALANS OP 30 APRIL 1939

Passif. — Passief.

1° Requérable. — <i>Eischbaar</i> :	
- Créances à payer. — <i>Schulden</i>	869,303 19
2° Indisponible. — <i>Niet beschikbaar</i> :	
Capital net pour solde. — <i>Netto-kapitaal voor saldo</i>	725,186 20
Total. — <i>Totaal</i> fr.	1,594,489 39

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940.

10. — Etablissement de Défense Sociale, à Tournai. — Exploitation agricole.

EXERCICE 1938-1939

BALANCE GENERALE

Superficie cultivée et prairies :

Elevage :

Culture de froment Ha.	2.00.00	Ecurie : 4 chevaux.
Culture de luzerne	0.73.40	
Culture de seigle	2.13.30	
Culture de trèfle	—	Vacherie : 16 vaches, 2 taureaux.
Culture de pommes de terre	3.23.30	
Culture d'avoine	3.30.70	Porcherie : 45 porcs, 9 porcelets.
Culture de fourrages verts	1.04.20	
Culture de betteraves	4.07.30	
Culture de colets et navets	0.50.00	Basse-cour : 17 poules.
Prairies	4.97.71	
Jardin	2.92.25	

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT
Capital. — <i>Kapitaal</i>	"	1,659,823 54
Luzerne. — <i>Luzerne</i>	2,916 30	2,916 30
Seigle. — <i>Rogge</i>	7,734 50	7,734 50
Trèfle. — <i>Klaver</i>	"	"
Caisse. — <i>Kas</i>	806,435 89	174,067 54
Pertes et profits. — <i>Verliezen en winsten</i>	174,215 93	174,215 93
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	59,375 35	37,975 35
Vacherie. — <i>Koestel</i>	220,159 10	166,659 10
Laiterie. — <i>Melkertij</i>	137,665 "	137,665 "
Porcherie. — <i>Varkenstal</i>	123,112 40	98,092 40
Basse-cour. — <i>Neerhof</i>	4,923 10	4,753 10
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	41,214 "	41,214 "
Avoine. — <i>Haver</i>	17,246 "	17,246 "
Betteraves. — <i>Beeten</i>	26,931 80	26,931 80
Fourrage vert. — <i>Groen voeder</i>	4,707 43	4,707 43
Colets et navets. — <i>Rapen</i>	3,699 05	3,699 05
Pâturages. — <i>Grasweide</i>	6,600 "	6,600 "
Froment. — <i>Tarwe</i>	10,490 "	10,490 "
Potager. — <i>Tuín</i>	41,281 23	41,281 23
Pois. — <i>Erwten</i>	7,302 "	7,302 "
Etablissement. — <i>Gesticht</i>	225,554 60	225,554 60
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	63,589 65	63,589 65
Cheptel mort. — <i>Landbouwgereef</i>	54,501 32	5,977 15
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	100,074 46	1,281 06
Terres. — <i>Gronden</i>	699,165 "	"
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	7,375 20	7,375 20
Fermage. — <i>Pacht</i>	4,626 50	4,626 50
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	20,717 84	20,717 84
Magasins. — <i>Magazijnen</i>	212,583 47	187,702 18
Améliorations foncières. — <i>Grondverbeteringen</i>	116 99	116 99
Avances pour cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	56,238 83	"
Inventaire d'entrée. — <i>Aanvanginventaris</i>	1,496,312 54	1,496,312 54
Créances. — <i>Schuldvoordertingen</i>	2,148 25	2,435 75
Inventaire de sortie. — <i>Sluitingsinventaris</i>	1,660,111 04	1,660,111 04
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	6,299,174 77	6,299,174 77

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

10. — Gesticht tot bescherming der maatschappij, te Doornik. — Landbouwexploitatie.

BOEKJAAR 1938-1939

ALGEMEENE BALANSREKENING

Bebouwde oppervlakte en weiden :

Fok :

Tarweteelt	Ha.	2.00.00	<i>Paardenstal : 4 paarden.</i>
Luzerneteelt		0.73.40	
Roggeteelt		2.13.90	
Klaverteelt		—	<i>Koestal : 16 koeien, 2 stieren.</i>
Aardappelenteelt		3.23.30	
Haverteelt		3.30.70	<i>Zwijnenstal : 45 zwijnen, 9 biggen.</i>
Groene voederteelt		1.04.20	
Beetenteelt		4.07.30	
Rapenteelt		0.50.00	<i>Neerhof : 17 hennen.</i>
Weiden		4.97.71	
Tuin		2.92.25	

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	OREDITEURS. — CREDITEUREN.
	1,659,823 54		(Bénéfice net pour soude) (Netto-winstsaldo), 165,659 25		1,659,823 54
	"		1,316 30		"
	"	3,146 73	"		"
	"	"	"		"
632,418 35	"	"	"	632,418 35	"
"	"	"	"	"	"
21,400 "	"	5,529 35	"	21,400 "	"
53,500 "	"	67,668 32	"	53,500 "	"
"	"	"	"	"	"
25,020 "	"	41,638 53	"	25,020 "	"
170 "	"	"	3,233 90	170 "	"
"	"	11,738 63	"	"	"
"	"	7,897 08	"	"	"
"	"	12,529 50	"	"	"
"	"	"	2,457 43	"	"
"	"	"	1,549 05	"	"
"	"	334 57	"	"	"
"	"	6,085 18	"	"	"
"	"	14,480 96	"	"	"
"	"	3,167 06	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
48,524 17	"	"	"	48,524 17	"
98,793 40	"	"	"	98,793 40	"
699,165 "	"	"	"	699,165 "	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
24,881 29	"	"	"	24,881 29	"
"	"	"	"	"	"
56,238 83	"	"	"	56,238 83	"
"	"	"	"	"	"
"	287 50	"	"	"	287 50
"	"	"	"	"	"
1,660,111 04	1,660,111 04	174,215 93	174,215 93	1,660,111 04	1,660,111 04

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1940..

BILAN AU 30 AVRIL 1939

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — Vastgelegd :

Bâtiments. — Gebouwen	98,793 40
Terres. — Landertjen	699,165 »
Améliorations foncières. — Grondverbeteringen	»
Cheptel mort. — Doodde have	48,524 17

846,482 57

2° Réalisable. — Realiseerbaar :

Cheptel vivant. — Levende have	100,090 »
Denrées en magasin. — Goederen in magazijn	24,881 29
Avances aux cultures. — Teeltvoorschotten	56,238 83
Créances à recevoir. — Schuldvorderingen	»

181,210 12

3° Disponible. — Beschikbaar :

Caisse. — Kasgeld...	632,418 35
----------------------	------------

Total. — Totaal... fr.

1,660,111 04

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

BALANS OP 30 APRIL 1939

Passif. — Passief.

1° Requéable. — <i>Eischbaar</i> :	
Créanciers. — <i>Schuldeitsschers</i> ...	287 50
Dettes. — <i>Schulden</i> ...	,
2° Indisponible. — <i>Niet beschikbaar</i> :	
Capital net pour solde. — <i>Netto-kapitaal voor saldo</i> ...	1,659,823 54
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	1,660,111 04

Capital net au 30 avril 1939. — <i>Netto-kapitaal op 30 April 1939</i> ... fr.	1,659,823 54
Capital net au 30 avril 1938. — <i>Netto-kapitaal op 30 April 1938</i> ...	1,494,164 29
Bénéfice net. — <i>Netto-winst</i> ... fr.	165,659 25